

- 閱讀** 1 **專題** **背起行囊**
主題：**出來走走**

閱讀 21 **佳美腳蹤**
願神旨意行在地上
- 閱讀** 2 **社論**
這是天父世界

閱讀 22 **藍山集**
走出獅子山
- 閱讀** 3 **專題**
旅行不忘防疫 保護大家健康

閱讀 23 **藍山集**
教育的重要
- 閱讀** 4 **專題**
柳暗花明

閱讀 24 **談文說藝**
武陵驛的出埃及回家之路
- 閱讀** 5 **專題**
新常態下的旅遊建議

閱讀 25 **談文說藝**
影響世界發展的思想體系
- 閱讀** 6 **專題**
感恩之旅

閱讀 26 **談文說藝**
費欣：命運的軌跡
- 閱讀** 7 **專題**
遊歷就是生活

閱讀 27 **健康寶庫**
黑豆的營養與功效
- 閱讀** 8 **專題**
旅途簡訊

閱讀 28 **美味人生**
甜心糯米飯
- 閱讀** 9 **父親節特稿**
想起父親

閱讀 29 **國際時事**
《資訊戰爭》敗訴 網路謠言氾濫
- 閱讀** 10 **社區迴響**
在天災的背後

閱讀 30 **生活資訊**
失智症患者也可以申請國家殘障保險計劃？
- 閱讀** 11 **天倫樂**
親子遊備忘

閱讀 31 **生活資訊**
社區簡訊
- 閱讀** 12 **天倫樂**
讓青少年願意接受輔導

閱讀 32 **愛心匯點**
珍惜光陰勤苦讀 少年蛻變待時飛
- 閱讀** 13 **生命線**
阿爸，父！

閱讀 33 **教會消息**
- 閱讀** 14 **生命線**
但以理拒食王膳
- 閱讀** 15 **智慧之窗**
新角度智慧
- 閱讀** 16 **昆士蘭專頁**
勞拉濕地 一老風景，新景點一
- 閱讀** 17 **昆士蘭專頁**
派發生命的糧
- 閱讀** 18 **墨爾本專頁**
荊棘火神學院異象 培育將來屬靈領袖
- 閱讀** 19 **墨爾本專頁**
處理壓力與衝突
- 閱讀** 20 **生命的旋律**
從害怕 到平安

基督教角聲佈道團 Chinese Christian Herald Crusades
郵寄地址：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia 手機：0416 626 484 電郵：hmau@cchc.org
總會地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA
電話：1-718 359 2030 傳真：1-718 359 2502 電郵：herald@cchc.org
出版：基督教角聲佈道團有限公司

本月金句：「諸天述說上帝的榮耀；穹蒼傳揚他的手段。」
——《聖經》——



背起行囊 出來走走

多少人，被疫情所困，三年不出國門了？

好在澳洲美景夠多，就算你窮盡一生，恐怕也無法盡覽。

因此筆者總說：只要有時間，多出來走走。

既然世界的危險未止，不如賞賞自家的風光。

沿著海岸線，你可以南下，去到維多利亞州的大洋路；也可以北上，探訪昆士蘭的大堡礁。中間經過的每個小鎮，都是優美的度假勝地。

你所看見的天、地、海，以及其中所充滿的，都是上帝所造。

「起初，上帝創造天地。」（《創世記》一章1節）並且上帝對所造的一切，「看著是好的」。

置身於天地之間，體會上帝恩典的同在，正是生命存在的意義。

讓上帝用日光，驅走你人生的寒冷；用海風，吹走你心裡的憂慮。

只要記住，你的旅途，不是孤獨一人。任何時候，你都可以邀請祂，與你同行。

親愛的朋友，你準備好了嗎？籌劃一個行程，獎賞一下自己。背起行囊，出來走走。我在這裡為你禱告：

「耶和華要保護你，
免受一切的災害；
他要保護你的性命。
你出你入，耶和華要保護你，
從今時直到永遠。」

（《詩篇》一百廿一篇7-8節）

這是天父世界

若妍

近來隨着澳洲全面的開放，疫情相對的緩解，人們最熱衷的就是旅遊的話題了。經歷了近三年封鎖和限制、無法或不敢外出旅行的生活，人們熱切地嚮往出一趟遠門，釋放憋悶的心情，享受旅行的快樂。

有人說旅行就是去到別人住得膩煩的地方，就是生活在別處，浮光掠影地體會一番別人的生活。不知為何，行文至此，我耳邊響起一首基督徒耳熟能詳的歌——「這是天父世界」，歌中唱道：「這是天父世界，我心滿有安寧，花草樹木，穹蒼碧海，述說天父奇能。」

可不是嗎？！上帝創造了這個浩大的世界，祂樂意我們享受其中的美麗和豐富。旅行可以讓我們開闊視野，愉悅身心；讓我們認識世界，探索自然和歷史，接觸不同的文化和人群，也更多地了解我們自己。

然而，在當下，世界各地疫情尚未銷聲匿跡，外出旅行，尤其是國際旅行，仍需謹慎計劃，有備而出。

心理上的預備

首先要預備的是一顆感恩的心，能夠有機會、有時間、有精力、有財力，或許還有同伴，可以進行一次遠足，是值得感恩的，要好好珍惜；

其次要預備有耐心。旅途中難免會出現意外的事情，異國他鄉入關手續可能很繁雜；行程可能會改變，時間可能會耽誤；旅途勞累，身體可能出現問題；同伴可能意見不一，等等，一切都可能出乎所料，你有沒有足夠的耐心來承受？

另外，在制定計劃時還要避免報復性的心態、攀比爭競的心態。由於長期的封鎖，有些人懷着報復性的心態，過度地消費；也有人喜歡與人比較，別人去過哪裡哪裡，我也一定要去，別人住怎樣的酒店，我要住比他更好的，為了在社交媒體上能曬曬照片，滿足自己的虛榮心。

根據自己的財力量入而出，選擇適合自己情況的行程、住宿，不過度消費，不攀比不爭競，不患得患失，充分享受你的勞碌所得，這才符合上帝的心意。你的內心才會平安，才能有真正的喜樂。《聖經》說：「**凡敬畏耶和華、遵行祂道的人便為有福！你要吃勞碌得來的；你要享福，事情順利。**」（《詩篇》一百廿八篇 1-2 節）

物質上的預備

首先，一定的體力是旅行的基本條件，所以不要選擇在久病初愈或身體欠佳之時出門。行動不便者，應充分評估考慮，是否有合適的交通工具，是否有協助行動的同伴，可以保證旅途的順暢和安全。

其次，目的地的氣候條件也應在考慮範圍中。盡可能選擇一年中當地較好的氣候時段，避免在惡劣的氣候，比如嚴寒、酷暑或雨季等時期去旅遊。

另外，也是很重要的，行程要有周密的計劃。出發之前，盡可能多地了解航空公司和目的地國家或地區的防疫要求，以及當地疫情對遊覽項目的影響，免得浪費時間、精力和財力。購買相應的旅遊和醫療保險。隨身可預備幾種旅途可能需要的藥物，如退燒、防暈眩的藥物以及創可貼等等。

去看天父的世界

「這是天父世界，群鳥歡唱齊鳴，清晨明亮，百花美麗，證明創造精深。這是天父世界，祂愛普及萬千，風吹草聲，知祂經過，隨處能聽祂言。」這首歌的歌詞作者是一位 19 世紀的美國牧師巴布科克。據說他有一句口頭禪：「我想出去看天父的世界」。

是啊，這世界的山山水水，林林總總，千姿百態，何等偉大，何等奇妙，吸引着成千上萬的人去觀看，去聆聽，去感受，去體驗，去探索，去經歷。親愛的讀者，你知道嗎？基督徒有一個特權，就是在出發之前，他們可以向上帝禱告，祈求旅途平安。因為上帝對信祂的人有這樣的應許：「**耶和華要保護你，免受一切的災害；祂要保護你的性命。你出你入，耶和華要保護你，從今時直到永遠。**」（《詩篇》一百廿一篇 7-8 節）🙏

徵求協工協助派發號角月報

根據澳洲的防疫策略，全民將與病毒共存。但現時疫情仍嚴峻，號角暫時不印刷，待疫情放緩才再決定。現徵求協工協助派發號角月報，以便重新恢復印刷版時，可以幫忙在各教會派發號角月報。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：

0416 626 484

或電郵 hmau@cchc.org

旅行不忘防疫 保護大家健康

悦行

瑪格麗特和她的老伴，剛過上退休生活，就遇到疫情大流行，而被困在家中兩年多。因而，當今年澳洲全國各州都開放邊境，任由人民自由往來之後，瑪格麗特夫婦便按捺不住。他倆經過周密籌劃和安排，決定要走一趟長途的，長時間的，海陸空均沾，全面而過癮的旅行。

禱告後，瑪格麗特夫婦就興高采烈地趕赴機場，踏上期待已久的旅途。雖然，全國都已經「與疫共存」，完全開放，不過，瑪格麗特夫婦依然謹慎地戴上了口罩。



從東到西，飛到佩斯。一輛旅行巴士早已等待在聚集點，瑪格麗特夫婦走進車廂，包括他們自己，這個旅行團總共有 25 名旅客。

「人都到齊了，開車。」司機關上車門，啟動了巴士。一路要走 7 個小時，才能抵達這趟旅程的起點。車上有人戴口罩，也有沒戴的，大夥兒有說有笑，熱情都很高。不過，隨著風景和時間的不斷後移，慢慢地越來越多人進入了夢鄉。瑪格麗特夫婦也逐漸入睡，但始終戴著口罩.....

接下來連續幾天的參觀和旅遊，整團人都是興緻勃勃，爬高摸低，打卡照相，嬉笑耍鬧，瑪格麗特夫婦雖也很盡興，卻始終不敢摘下口罩。



到了一處偏遠景區，入住酒店後，有兩名團友感到不適，趕忙拿試劑來測試，結果「陽性」，確診感染了新冠病毒。這兩人立刻被隔離在酒店房間，無法隨團繼續旅行。

開始的時候，旅行團的隊友們都感覺良好。自從徹底開放以來，儘管感染數字如同芝麻開花節節高，每天不是過千，就是過萬，不過死亡數字卻始終維持在一個較低的水平，所以，大家心裡都不怎麼害怕，欣賞大自然美景，興緻勃勃。

沒過兩天，又一位中年女性遊客確診。她被留在原地酒店隔離，旅行團則按部就班，繼續前行。瑪格麗特不住為受感染的遊客禱告，祈求他們能早日康復，讓旅途只留下美好記憶。

三天後，中年女遊客在酒店自我測試是陰性。她很想參加乘搭郵輪的旅行項目，於是自掏腰包，趕往旅行團的碼頭等候。誰知上船前再測，又是陽性。無奈之下，只得悻悻地打道回府，旅途報廢，損失慘重。

這件事終於引起所有團員警覺，大家在郵輪上都變得小心翼翼。船艙外風景依舊美輪美奐，遊客們卻多了幾分憂心，瑪格麗特也只有禱告，不住地禱告。

郵輪旅行快要結束時，船上再增加 4 名感染者，他們被當場隔離，關在船艙內不得外出，使得整個旅行團的氣氛，一下子凝重起來。

瑪格麗特夫婦，也許因為由始至終都戴著口罩旅行，或者常常禱告蒙神悅納，他們沒有被感染，而整個旅行團 25 人當中，最後只有包括瑪格麗特夫婦在內的 10 人，可以安然無恙。

瑪格麗特對此感觸良多，她希望將她最近的這段旅行經歷，分享給所有準備出遊或打算旅行的朋友。疫情遠未到結束的時候，大家還是要保持高度警惕性。防疫期間建立起來「戴口罩、勤洗手、保持距離」等良好習慣，在旅途中更要持之以恆，不要鬆懈。不然的話，自己染病了，既傷害身體，又影響他人，使得原本高高興興的探險旅行，變成灰頭土臉的半途而廢，那是多麼令人掃興的事情。

作為基督徒，瑪格麗特更加相信，目前抗疫、防疫藥物的出現，既是由醫藥學者或其他專業人士研究、發明的成果，經過這麼長時間和大面積應用在社會人群身上，證實是行之有效措施，因而，其中必飽含上帝所賜的智慧與能力。我們外出旅行，與人接觸，就應該自覺遵守防疫措施，保護自己身體健康。

經上有言：「不要自以為有智慧，要敬畏耶和華，遠離惡事。這便醫治你的肚臍，滋潤你的百骨。」（《箴言》三篇 7-8 節）

阿門！🙏

基督教角聲佈道團

Chinese Christian Herald Crusades

昂然走過四十年 憑信再創新里程

誠聘多位見習同工

- 策劃福音旅遊；
安排每週四日三夜前往「角聲生命莊園」的旅行團，同時安排其中節目。
- Haven Cafe 特殊兒童關懷；
在角聲其他四個福音中心開設同樣事工。
- 新移民服務中心將採「多元」但專門化發展，
不同的新移民服務均有專任團隊關顧。

成為見習同工資格：

重生得救，有領人歸主心志，認同「角聲」關懷佈道理念，願全時間事奉；謙卑接受訓練。
美國境內見習同工完成有薪訓練後，可轉為「角聲」全職同工。
海外見習生要在受訓同時，在「角聲」分會見習兩年，以符合來美長期工作要求。

繼續招收「角聲宣教士學院」兩年制學生

文憑課程
教牧學碩士課程
必須全時間在校上課【經濟有困難者可申請助學金】

有志申請上述的角聲見習同工，
或就讀兩年制課程者，
可與王大為牧師聯絡：929-444-0054



歡迎瀏覽本院 **全新網站** humi.nyc 瞭解詳情





愛是分享！只要心中有，身邊也都有了，不是嗎？
我寫信給北京的朋友英子、小爭：

白色的玫瑰花一早就在我新書發佈會的簽書處等待著我，如同摯友，又是知己，我深深地感受著你們的愛與我同在。

與你們上海匆匆一別轉眼已經四年，人生日子如飛而逝，能讓我們珍惜於心的只有親情與友情，我不知道如何表達我對你們的感受。

10月初我將回上海處理許多未了的事情，然後就準備在悉尼長住下去了。想想本來就是從澳洲回去中國的，現在又要從上海搬回悉尼，應該是件挺自然的事情，竟然有說不出來的難過和不捨。

也許是我和母親朝夕相處的17年，讓我對上海有一份割捨不斷的情吧；抑或是我在自己創辦的學校以及18所中學和小學參與了教學的工作，讓我深入了民間的生活；又或是我早已滬化，習慣了江南飲食起居的方式？

有點苦惱！

半夜裡，英子說，愛不論在哪裡，距離多遠，永遠都會在那裡，無須濃烈也無須感嘆，這就是舒服和舒坦。新書簽售會現場的熱烈與成功，這一切似乎是必然的，又是必須的。有這麼多人凝聚在一起，這就是真情實意，偉大的魔力！

如此一來，上海或許像在告別，也從未離開。畢竟在我的心裡和情懷裡，上海始終在那裡。彼此記著，彼此惦念。

如果故鄉的定義是以人在某一地方生活的年日長短而定，那麼除了悉尼，上海就是我的故鄉了。在我成家之後的許多年，一個工作的機會把我帶到了上海，一個我原來陌生、沒有朋友、不諳當地母語的城市。許多智慧的人知道如何規劃自己人生的道路，我好像缺乏了這個態度，在上海我沒有計劃、沒有要求，只是隨遇而為，生活了下來。20年。

我相信在自己沒有為自己安排目標的時候，上帝的手在引領我的道路。

2020年的正月，上海的冬天是寒風刺骨的。悉尼卻是美麗而溫暖。邁克和我決定回悉尼度假三個星期。還要從居住了幾十年的大房子搬到離市區很近的公寓。

人生的千變萬化僅在瞬間。有誰可以掌控自己的明天呢？

在搬進新居僅僅只有一週，還沒有適應新家的氣味，消息傳遍了整個世界，新冠疫症佈滿大江南北，回不去中國了！

有人說生活是一場遠途旅行，也許人們最大的優點就是懂得變通！邁克的膝蓋痛了好幾年，需要手術。我腰椎也有問題。在無所事事的時候，我們可以來個身體大整修？有了這個念頭，邁克像在超市購物那樣進了醫院，換了兩個新膝蓋，很成功！

而我呢？需要的是脊柱融合手術。是個大工程！

人的無知有時候換來的是心安！我沒有尋找醫學的知識，也沒有害怕手術的過程。我等待了一年。

我並沒意識到我的手術需要七個小時。我幼稚地以為手術後只要稍微休息，我就可以活蹦亂跳成為新造的人了。38公分長的傷口把我身體一切為二，從後腦勺開到尾龍骨，二十多個鋼釘把我縫合成了紮實的鋼結構。

從手術室被推進病房的那一刻起，我不再覺得我有一個屬於自己的身體了。我在強烈的疼痛中沒有想過我的前面的道路，如果有前路的話。

身體在迅雷不及掩耳之中變化，腫脹，如同打足了氣的球。不排泄，不想吃飯，我在朦朧中睡去，我但願不要醒來。

朋友們說我很勇敢，我不明白他們說的勇敢是什麼意思！

人在求生的時候是不會考慮或計較要付出什麼代價的！在千篇一律的日程內容中，每天無非是打針、吃藥、等待邁克的陪伴，然後又是一天的過去。我開始的時候很忍耐。

當人在沒有選擇的簡單的生活中慾望就會在不知不覺中消失了。你唯一需要照顧的是自己的心，你必須學會接受自己是弱者。

忍受恐懼和焦慮可能是非常令人致殘的！當我們生活在連續的憂傷和煎熬中，所有的事情都會被放大了。當不安深深植入我們心中讓我們虛弱，我們免不了想逃跑、隱藏，以為一切的困難會自然消失。我們奔跑，因為憤怒。跑，因為冷漠。跑，希望有人會來追，會趕上，找到我們。但我們能跑多遠？跑到什麼地方呢？

疼痛和不適每一天都在等待著。

世界雖大，多少時候我好像自己是最可憐的受傷者，擺在我面前的永遠是邁不過去的萬水千山。我掙扎在不斷的考驗中。在我安靜的時候，我清醒的剎那，看著病房天花板，我尋找了安慰自己的理由和希望。那是上帝的話：「我不撇下你們為孤兒」（《約翰福音》十四章18節上）。

我終於穿上不是屬於醫院的睡袍，換上漂亮的衣服。抹上香香久違了的口紅，小心翼翼地坐進租來的轎車。我柔聲細語地請司機慢慢地開車，把我送出醫院，告別了兩個月沒有色彩的日子。

女兒和女婿在家中等待我。

在睡房和廚房之間不斷轉來轉去，不知道忙活著什麼事兒的當然是邁克。我說如果他也塗口紅的話，那麼艷麗的色彩一定會沾染在他的耳墜邊。他的微笑也太可愛了！

整整一年六個月、556天後的今天，我和邁克經常穿梭在大街小巷之間，他提著菜籃子，我決定要買的東西。我們拒絕使用拐棍，雖然有點兒緊繃的感覺。

歡樂，一如既往，更加相依為命.....

我們都是好孩子，為創造快樂世界的人！

在不斷要求自己進步中取得謙虛、與人和好從而獲得了平安和諧共處的快樂！在浩瀚的宇宙的愛中，為我們帶來了人生的昇華！🙏

我願意支持《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。

我願意為出版事工奉獻。

電話:_____ 電郵:_____

付款方法：

- 郵寄支票或匯票到：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
- 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
- 網上轉帳：

Bank : Commonwealth Bank
BSB : 062-113
Account Number : 10164406
Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

(如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)

●信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷)_____

信用卡號碼：_____

有效日期至：_____月 / _____年 CVN(卡背最後的3個數字)

簽署：_____ 簽署日期：_____

本期讀後感或心聲分享：_____

新常態下的旅遊建議



木易

疫情將近三年，對各行業產生重大的影響，某些領域不會恢復到之前的狀態，取而代之的是新概念下的轉變，旅遊業就是其中之一。

重啟後的旅遊業面臨重要改變

首先，多方位重新佈局。飽受衝擊的旅遊業在經歷劇痛之後已經全面調整，航空公司、酒店、遊輪，以及地接旅遊車公司重新確立了他們目標客戶群體，目的是使脆弱的旅遊業在一定程度上增強抗風險能力。

就機票來說，除中國之外的各主要航空公司的機票價格已經恢復到一個比較合理或略為偏高的水平。提早購票還是可以享有一定程度的優惠，然而幾百澳元的國際機票將在數年內比較少見。

旅遊費用方面，目前，東南亞、西亞、南歐和北非這些不是很發達的國家，旅遊費用降低，旅遊質量提高。然而，就多數發達國家而言，各品牌酒店推出了更加嚴格的預訂和退改政策，費用全面提高，薄利多銷的狀況在近年不太會出現。另外大部分酒店都在這兩三年之內，按照政府的要求，重新改建裝修，比如通風系統，健康安全成本提高，所以各大公司和酒店採取寧缺毋濫的政策。

其次，大幅削減在航空公司和酒店官方網站以外的低價網站在線購買的優勢和佣金。疫情期間，沒有實體的低價純網站銷售，不列入政府補貼行列。航空公司、酒店和郵輪公司將保護他們自己的官方網站獲取重啟恢復後的第一筆利潤，以覆蓋三年來維護產業生存發生的重大成本支出。

第三，航空公司、酒店和郵輪公司將他們的代理，就是旅遊公司重新篩選，重新甄別劃分風險等級。因此，大量的旅行社關門，能夠生存下來的旅遊公司期待將來會有發展機會。

出入境政策和細則

目前澳洲和許多國家已經完全取消出境限制的各項規定，入境澳洲需要申報，遞交入境數碼申報表(The Digital Passenger Declaration——DPD)。

了解目的地的政策是旅客自己的義務，相關代理可以協助旅客查閱有關信息，每個國家的政策都不相同，目前的趨勢是越來越簡化了。

特別提醒注意的是，不僅需要了解目的地國家關於防疫的政策、健康要求，也要了解即將乘坐的航空公司的要求細則，以及來自領館的信息。不同國家政策和航空公司的執行細則經常是有差別的。

旅遊保險

目前入境多數國家旅遊需要出示旅遊保險，然而對旅遊保險的細節沒有特別規定。不同的旅遊保險公司對於與新冠 COVID 19 有關的政策細節不同，按照保費分為不同的保險內容範圍。簡單地說，比較便宜（幾百澳元）的旅遊保險的目的主要是為滿足入境要求，或支付家庭醫生的問診，一定數額的行李損壞、丟失的費用。如果需要承保與新冠肺炎有關的賠償，一定要親自打電話諮詢，細節複雜，費用也比較高，視保險內容和賠償金額而定。各大航空公司都推銷他們自己的旅遊保險。除此之外，澳洲比較大的旅遊保險公司有 Covermore Travel Insurance 和 One Cover Travel Insurance。

關於遊輪安全問題

在過去兩年內，郵輪公司對於安全問題進行了大量的探索和實踐，並且謹慎而行，最早美國自今年 1 月恢復以來，基本趨於穩定狀態，大規模的感染只限於很少遊輪。

個人建議目前狀況下，選擇短途 2-5 天的行程，避免 10 天以上的行程。

哪些人不適宜在疫情之下海外出遊

很多國家為避免人體接觸，提高安全系數，增加了智能操作系統，比如新加坡機場和香港機場實行更多的自動識別功能，也有許多表格需要手機或者電腦填寫，但是每個機場會有志願者幫助旅客完成每一步驟，適應新的變化。因此，不擅長電子設備的長者出行，雖然會有些困難，但是只要心情平穩、有耐心，最終是可以完成旅行的。

鑒於目前旅行中遇到各種不確定的因素概率相對比較大，因此建議情緒焦慮者，等待旅遊業進一步恢復，待情勢更穩定之後再出行。

以上為個人觀點，僅供讀者參考。

基督徒在制定出行計劃時，應尋求神的心意和帶領，避免患得患失。與神同行，才有真正的平安和喜樂。《聖經》說：「耶和華要保護你，免受一切的災害；祂要保護你的性命。你出你入，耶和華要保護你，從今時直到永遠。」(《詩篇》一百廿一篇 7-8 節) ☺

徵求「號角之友」· 攜手傳揚福音

敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電0416 626 484查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia，或email至：hmac@cchc.org。謝謝！

謹祝：主恩常備！
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____
地址： _____
電話： _____ 手機： _____ Email： _____
所屬教會： _____ 奉獻崗位： _____

我願意在廣告中記念《號角月報》文字事工。
 我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30元正，由今年 _____ 月 至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____

奉獻方法：
(1) 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____
信用卡號碼： _____ 有效期至： _____ 月 / _____ 年；(CVN卡編號約3個字) _____
簽署： _____ ；簽署日期： _____

(2) 支票 抬頭請寫CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
(3) 現金存款/轉帳 BSB: 062 113 Account number: 10164406

亦願意成為「角聲」義工，我對以下事工有興趣(請在適當的○內加上✓)
 編輯 撰稿 採訪 資料搜集 校對 發行(派發《號角》) 跟進讀者 美術設計 網頁設計

感恩之旅

劉玉蘭

一場全球疫症，把我們的黃金十年退休旅遊夢粉碎了。始料不及，疫情沒完沒了，每天一次又一次聽聞大量確診數字、死亡人數等，各式各樣媒體報導資訊，令人感到從未遇上的混亂和擔憂。

朋友相邀 英倫之旅

移居英國 40 多年的好朋友，以往每年回港探親旅遊。由於隔離期間，呆在家中太久，太太情緒大受打擊，需入住精神病院。談話中得悉他們在英國孤單無助，希望我們到英國和他們相聚，散散心。英國在二月底率先解除旅遊入境限制，完成接種疫苗人士，無須接受檢測隔離。

因此我們決定前往，但懷着忐忑不安的心，不知道與病毒共存有沒有危險。雖然我們已經接種三次疫苗，身體尚算健康。

五月中旬，我們飛往倫敦。飛機上要求每個人除用膳時間，全程須戴口罩。抵達英國後，看見當地居民只有二至三成人民外出戴口罩，公共交通沒有明文規定，很自由。去看倫敦歌劇表演時，群眾咳嗽聲此起彼落，市集、商場、餐館全部開放，正式與病毒共存。

行程有變 意外驚喜

計劃中的行程安排，十天倫敦，十天愛爾蘭環島及十天中部蘇格蘭湖泊、高地，為期一個月。

倫敦有當地朋友招待，買了十天倫敦遊卡 (London Pass)，可以自己參觀著名景點，包括倫敦塔、橋，丘吉爾作戰室，軍事博物館，碎片大廈，空中花園，泰晤士河等等。當時正值女王伊麗莎白二世登基白金禧年，全民慶祝，有閱兵、音樂會、飛行表演，各種街頭活動，路上搭帳篷，全民狂歡數天。

預備第二行程前往愛爾蘭環島遊，選擇參加旅行團，免去預訂酒店、交通安排、查找景點資訊的麻煩。網上付了款，但到達英國前一天才接到通知，行程因人數不足而被取消。我們已經購買了由倫敦前往都柏林的機票，是不能退票的，唯一的辦法是立即申請國際駕照，預備自駕遊，但我們擔心駕駛安全問題，恐不能盡情享受風景，總覺得美中不足。加上要自訂酒店，重新安排行程，我們開始問自己，在疫情下是否應該去旅行呢？

遊歷倫敦期間，一直忙於觀光，沒空計劃愛爾蘭行程細節。臨近出發時才發現，當地中型出租車也要一百多英鎊一天，比起以往貴了幾倍，入住渡假屋也大幅漲價。因為倫敦友人不會同行，我倆年紀也不小，行動沒有以往那麼敏捷。正在憂慮時，剛巧中學好同學告訴我，她的姪女，也是我 40 年前的學生，移居英國不久，囑咐我有空相約茶聚。可惜他們住在利物浦，見面機會甚微，而且他們正預備去土爾其旅行。沒想到，學生聽到我們的情況，二話不說，改變了他們的旅遊計劃，當天就駕駛大房車由利物浦渡海到都柏林機場迎接我們，多年沒見，喜出望外。

感謝兩位小天使的出現，他們年輕有為，辦事能力十足，安排大家入住堡壘觀光景點。一路上我們有聊不完的話題，看盡吃盡臉書介紹的名勝及美食，實在是一個意外的驚喜。身為基督徒，我深信這是神的安排，妙不可言。只要交托，一定有神同行。



最後行程是前往英國中部的蘇格蘭，與倫敦夫婦好友自駕遊，往西北的高地及湖泊區。尼斯湖，有著名的冰川、峽谷，風光如畫，讚嘆神的創造大能。北上天空之島 (The Isle of Skye)，這裡遠離世俗喧囂，保留着大自然最純淨、最神秘的美，是英國最美的地方。

病得醫治 感恩之旅

在蘇格蘭回程途中，我丈夫已有咳嗽、喉嚨痛、發燒等症狀出現，而我是密切接觸者，所以也被傳染了，但很感恩，由於我們都接種了三針疫苗，休息幾天後便康復了。倫敦朋友因為早前已感染，有自身免疫力，感恩他們沒有受影響。

這次英倫之旅，切身感受到靠着神真能得到喜樂。親眼看見神創造天地的大能、四季美景、秀麗河山。雖然感染了病毒，卻能得到醫治。在途中還認識了當地唐人餐館的信徒，了解他們作為餐福隊員，怎樣廣傳福音。感謝小天使的出現，知道他們已經成為基督徒，為他們感到高興及安慰。倫敦好朋友太太身體康復，他們也參與為香港移民增多而擴展教會的工作，忙碌服事。感謝主的恩典，賜給我們身體健康，有經濟能力及時間可以外出旅遊.....恩典之多，數算不盡。

我們更相信平安從神而來，我出我入耶和華必保護我，從今時直到永遠。🙏

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0416 626 484
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視；成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特增聘教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。

誠邀 貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行2,000份，免費贈閱，即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

1-unit (6.25cm x 5cm) 每月價格為 \$60+GST
2-unit (12.5cm x 5cm) 每月價格為 \$120+GST，規格樣本如下：



教會及機構指南

惠登12個月，可獲得 20% 的折扣。

如蒙支持刊登，請電0416 626 484。

謹祝：主恩常備

基督教角聲佈道團 - 澳洲《號角月報》上



遊歷就是生活

水牛

丹麥著名作家漢斯·克里斯蒂安·安徒生 (Hans Christian Andersen) 在他的自傳《我生命中的童話》中說：「移動，呼吸，飛翔，漂浮，在付出的同時得着一切，在遙遠的土地上漫遊，遊歷就是生活 (To Travel is to Live)。」

我喜歡遊歷。遊歷帶給我喜樂、新鮮感和挑戰。在遠方，有多年未見的朋友、悠長的歷史和豐富的風土人情。

遊歷帶來美好回憶

在投入社會工作的頭十年，由於工作性質，我曾在世界各地居住過一段時間。1985年，我在日本受訓了一個月，每個週末我都會到日本不同的縣遊歷。我到過富士山、千葉縣，參觀淺草的電子市場，適逢東京成人之日，欣賞歌舞伎表演等。

1987年，我到美國波士頓受訓一個月。每逢週末，我會開車去不同的地方，如新罕布什爾州 (New Hampshire)、尼亞加拉大瀑布 (Niagara Falls)、多倫多、紐約、華盛頓、馬里蘭等。我探訪了已移民到美加的舊同事，大家團聚的時候是多麼地興奮。

當女兒還年幼時，我們每年都會去旅行。我們回香港探望她們的祖父母。我們參觀了香港歷史博物館、萬宜水庫、西貢、海洋公園、大澳、迪士尼公園等。我們也藉機會到中國、台灣、日本、韓國和星加坡，經歷不同的文化和風情。

1998年一個晚上，我們在日本富士山五合目浸溫泉，外面正吹着大風暴，室內室外是很大的對比。

2011年，我們在韓國滑雪，晚上的氣溫驟降至零下20度。我們住在正東津山上的太陽郵輪酒店，在餐廳吃早餐的時候往下望，海灘全鋪滿了雪，大開眼界。

2015年在北京，我們帶着女兒乘纜車到慕田峪長城做好漢。翌日我們參觀了故宮 (紫禁城)，這是明、清兩代皇宮及擁有眾多珍藏歷史文物的博物館。這次中國首都之旅，使我們難以忘懷。

2013年聖誕節前夕，女兒在紐約中央公園 Wollman Rink 滑冰，而我們夫婦則乘坐馬車漫遊公園。星期日，我們參加在布魯克林會幕 (Brooklyn Tabernacle) 教會的崇拜。我們接受了教友盛情邀請參加了下午的大型福音外展活動。我曾閱讀過辛傑米 (Jim Cymbala) 牧師的著作「疾風烈火 (Fresh wind, fresh fire)」，這次能親身參與這教會確是神的恩典。

遊歷帶給我們美好的回憶。當女兒結婚時，我們送給她們的禮物，就是幾本遊歷時留下的相冊。

遊歷見證天父奇妙創造

1987年，我去了廈門、武夷山旅行。我們在廈門朋友家中吃蠔餅，至今記憶猶新。武夷山位於江西與福建兩省交界，是典型的丹霞地貌，素有「碧水丹山」之美譽。我們遊覽了武夷第一峰之大王峰，乘木筏漂流九曲溪，欣賞兩岸的美景。

2013年，我們征服了澳洲最高的山峰——科修斯科山 (Mount Kosciuszko)，沿途欣賞新南威爾斯和維多利亞兩省的壯麗全景。我們坐在山頂吃午餐的時候，適逢澳洲空軍兩架戰機飛越，場面非常震撼。

2015年，當三女兒高考完畢，我們到美國西岸旅行。印象最深刻的是在大峽谷乘坐直升機由上而下。在大峽谷之下，我們乘坐快艇遊覽河邊兩岸的風景。我感覺到自己的渺小和上帝創造的浩大。

遊歷使我認識自己

1988年，我參加在美國太浩湖 (Lake Tahoe) 一個會議。之後我到了斯潤谷 (Colorado Squaw Valley) 滑雪。斯潤谷 (Squaw Valley) 是1960年冬季奧運會的場地。當天我坐纜車上山，而山頂下着大雪。我迷失了方向，就呆在雪地裡等。過了一會兒，我見到有一位小朋友在我附近滑雪經過。於是我趕緊跟着他順利滑下山。翌日我閱報得知昨天有人在雪山困了一夜。在遊歷中我認識到處理突發的事，面對自己的恐懼，我需要平靜面對。

從遊歷中學習歷史文化

1986年，我到印度工作。入住酒店之後，我拿着相機到附近的皇宮遺址參觀和拍照。但可惜我被當地的居民追趕，雖然我不明白他們說什麼，但我猜測是他們叫我不要拍照。

1992年，我和太太參觀墨西哥坎昆 (Cancun) 的瑪雅 (Mayan) 金字塔，了解這遠古的文明。

2016年，我和太太在希臘雅典逗留了幾天。我曾在亞略巴古 (Areopagus) 坐下，回想使徒保羅在那裡的講道 (《使徒行傳》十七章 16-34 節)。後來我們乘坐郵輪到達西班牙巴塞羅那。我愛上了當地的建築和一座尚未完工的天主教堂「聖家堂 (Sagrada Família)」。這教堂是由安東尼·高迪設計，高聳而獨特。我們在那裡足足有半天的時間，樂而忘返。

2018年我參加了一個歐洲內河遊 (River Cruise)，由布達佩斯 (Budapest) 到阿姆斯特丹 (Amsterdam) 15天的行程。途中我們到了斯洛伐克 (Slovakia)，這國家在數年前仍在共產主義統治之下。我們被邀請到一個當地家庭吃早點，我問他們民主前後的感受，家主坦誠地帶着淚水分享。

2019年，我第一次踏足夏威夷，是我祖父曾居住的地方。雖然我未見過我的祖父，但知道他早年移民夏威夷，成了一位美國軍人。當我參觀珍珠港歷史博物館時，看到展示的珍貴相片，可以想像祖父當年的生活狀況，彌補一下我對他的思念。

新冠疫情下的遊歷

在新冠疫情之下，我在計劃遊歷時，多了一些先決的條件。這不單止是機票昂貴了，我亦要考慮到在飛機上受到感染的可能性。所以我選擇新南威爾斯州附近的地區，例如中央海岸、藍山、南部高地等作為目的地。

我有計劃回香港探望年紀老邁的母親和岳母，這要待香港重新對外開放之後才會成行。探親成為了自新冠疫情之後重要的遊歷理由。我期待與親戚朋友分享福音，祈求上帝帶領他們歸信耶穌。

遊歷與生命

漢斯·克里斯蒂安·安徒生在他的自傳中說：「遊歷就是生活」。我感覺可以加上一句：「生活就是生命」。

《聖經》說：「人有了神的兒子就有生命，沒有神的兒子就沒有生命。」 (《約翰一書》五章 12 節)。如果遊歷能令我們遇見上帝，那真是錦上添花。🙏

Flower theme 花儷軒 Debbie So 主理

網上訂購 www.flowertheme.com.au | 訂購專線 1300 886 992



諾文

編者按：本文作者熱衷自駕遊，多次長途跋涉，穿越澳洲內陸，探尋澳洲歷史文化。本文為即日從昆州發回之旅途簡訊，新鮮出爐，與讀者分享。

查爾維小鎮

我們到了昆士蘭的內陸小鎮查爾維 Charleville，這是我們本次行程的第二站。此鎮最著名的是其作為航空基地的存在。上世紀初航空事業剛起步時，飛機航程有限，澳航 Qantas 就在此建立機場，作為飛機中途加油和維修之處。這裡也是澳航 Qantas 的首個內陸航線發源地。

二戰時期，查爾維因其優越的地理位置，被美軍開發為航空基地，有 3,500 名軍人常駐。美軍還把機場擴建，能夠升降 B17 大型轟炸機。

近年檔案解密，人們才知道此基地一項重要任務是訓練炸彈制導員。太平洋戰爭爆發不久，美國科學家就發明了一套炸彈制導系統 (Norden Bomb Sight)，當時是繼原子彈設計的第二大保密項目。整個二戰期間，這裡共培訓了約 45,000 名制導員，這套系統精準地引導炸彈投放，把日本和德國炸成了廢墟。

從展館看到一張圖，顯示當時軍人的衛生條例和洗浴要求，文字介紹並不全面。其實當時所有駐軍都被要求浸泡消毒液，消毒液包含各種化學物質，包括後來禁用的敵敵畏。據說軍人浸泡此液之後身體百毒不侵，是武俠小說中毒王的現實版。這種處理對在叢林作戰的軍人可能有用，但對身體的損傷也很嚴重，二戰後此方法就被禁用了。

此機場目前還被區域性的小型飛機航班使用，能容納大型波音客機的跑道就被用作緊急情況下的備用機場。

巴卡丁 Barcaldine

接著來到巴卡丁 Barcaldine，這是本行程第三站。此鎮在 1891 年發生剪羊毛工人大罷工，並由此促成澳洲首個勞工黨參與政治。以後各地紛紛成立了相似的勞工黨，這些政黨在 1901 合併成為今天澳洲最大的政黨——聯邦工黨，因此說此處為工黨的發祥地也不為過。當年罷工工人聚集宣誓的地方，現在建立了各種雕像以作紀念。

有趣的是他們宣誓時選用了 1854 年維州金礦工人抗爭 (Eureka Stockage) 時的誓詞。現在澳洲工人罷工變成家常便飯，但在當年那個艱苦時代，工人們能忍受沒有收入連續罷工四個月，可想而知其中的激烈程度。

13 名工人領袖最後都被判了三年監禁，迫使工人們認識到，要成立自己的政黨，透過民主制度去爭取權益。今天打工者享受到的福利保障、安全工作環境和尊嚴，正是這些先輩們努力爭取而來的。

明天繼續行程，請留意我們的旅途簡報。📍



HOPE HOLISTIC CARE
展望全人護理

Shop 1, 34 Herbert St, West Ryde NSW 2114
PO Box 130, West Ryde NSW 1685
(02) 7228 1369
ABN 31 646 953 871

為年逾 65 歲人士提供家居護理服務

展望全人護理(Hope Holistic Care)是一間新成立的基督教非牟利機構，為雪梨華人長者提供護理服務。我們採取的是全人護理的方法，兼顧長者身、心、社、靈的需要。我們提供的服務包括：協助登記申請 MyAgedCare, 家居支援, 個人及臨床護理, 膳食, 交通接送, 過夜暫託照顧及教牧關懷。我們也舉行義工訓練課程, 並計劃與教會合作, 舉辦社交小組, 讓長者可以與義工和他們的同輩保持聯繫。我們的異象是建立一個服務長者的群體, 以基督的愛給長者帶來希望, 甚至帶給他們永恆的盼望。

<招募家居護理經理及社區護理工作員>

1. 家居護理經理 - 應聘者是註冊護士, 社工或老年健康相關經驗優先。
2. 護理工作員 - 應聘者需具備 Certificate III in Aged Care。

有心者並認同我們的基督教價值觀, 請到我們網站 <https://www.hopehc.org.au/careers> 登記。

查詢電話: (02) 7228 1369





想起父親

楊鴻鈞

1949年，大陸政權易手的時候，父親還有一點田產。他沒有被評上地主，只得了個「小土地」的成分，在當時而言，算是逃過一劫。據我所知，我們鎮上小有名氣的「源泉酒莊」，是我曾祖父留下的產業，到我父親這一代，應該還有三分一的繼承權。後來政府實施公私合營政策，父親就成了供銷社的員工。

僑聯主任

在我剛剛懂事的年齡，我知道父親是在政府的僑聯上班的。我們當地是僑鄉。大部分居民，都有海外親屬。政府為了統戰的需要，透過「華僑聯合會」（簡稱「僑聯」）這樣的組織，與海外華僑保持著聯繫。我想我父親之所以會被委任為僑聯主任這等帶著榮譽的職位，一來他愛國，二來他是華僑——三十年代住過香港。那時當一個僑聯主任，幫一些人說說話，對他們的出國申請，真能夠起作用。因此，父親在鄉里之間，向來頗受人尊重。有一件事，我以前一直搞不懂，為什麼父親一向在僑聯上班，到了大革命時，卻在百貨公司被批鬥。後來才知道，去僑聯工作，是出於政府的需要，屬於借用，而父親的人事關係，仍然在供銷社，而百貨公司，則是供銷社開的。

建設祖國

我說父親愛國沒一點誇張。儘管他從未為家庭生計謀劃過什麼，但是對於家鄉的福祉，卻可以全情投入。我們當地的醫院稱為華僑醫院，中學稱為華僑中學，當中都有父親的貢獻。還有公立中小學要興建新樓，也少不了父親一次又一次前往香港，籌募善款。憑著他在鄉親中的聲望——他不會把籌到的一分錢放進自己的口袋——總能為鄉梓辦一些好事。那時他對兒女的教導是：現在是新中國了，你們都要留在國內，建設祖國。

惟一例外

世上有很多事情，在當時來看，不明白為什麼。父親其實是心重兒女的，但是對我二哥卻看不順眼，經常怒罵責打。可能二哥從小多病，樣子也不精神。族人之中，多有替我二哥擔憂的，就出主意，讓我二哥去南洋謀生。沒想到的是，二哥一離開家鄉，什麼病都沒有了。他一開始做工，就把工資的一半寄回家。在我印象中，母親說過的很多話，我都不記得了，但有兩個字叫「合排」，我會永遠記得。因為母親口中的「合排」，就是每個月從銀行收到的一筆匯款。這是我們家的一項重要生活來源，而且我知道，這是二哥寄回家，幫父母養育弟妹的。我二哥沒有恨我父親。從他1979年第一次回國探親，每年都為父親辦大型慶生宴，直到父親離世。有一年我去新加坡，在和二哥聊天之中，才終於明白了福州話中的「合排」，原來出自英文「half pay」。在我們家庭最艱困時期，父親唯一放出去的一個兒子，竟成為我們家的一盞燈。這是當初誰都料想不到的。正如舊約時代的約瑟，他被賣去埃及，後來卻救了整個家族。

死蔭幽谷

在父親的話語體系中，「某主席說」曾是他使用最頻繁的詞語。這種狀況一直持續到十年浩劫開始的那一年。我曾擠在路邊的人叢中，看著父親被遊街的樣子——頭上被戴著奇怪的帽子，飄散著一些胡亂剪成的紙條；胸前掛了一個紙板做成的牌子，寫上亂七八糟的罪名。有一個晚上，我們全家人聚在一起，神色凝重。知道父親當晚要在單位裡被批鬥。「你去看一下」，母親對我說。意思是我最小，不容易被人發現。我偷偷跑到批鬥會現場，扒著門縫往裡看。裡面一片亂轟轟。口號聲、辱罵聲混雜在一起。不知道他們叫父親坦白什麼。我想我帶回去給母親的消息不算太壞，至少父親沒被打死。

一路批鬥下來，他們羅織了十大罪狀，將父親定性為「嚴重政治歷史問題」。背負著這個定性，兒女的昇學、就業，基本上都沒指望了。

從那時起，父親的口中，再沒有「某主席說」一詞了。

出埃及記

1976年，某主席死了，大革命草草收場。

1978年，父親平反。

1979年末，父親出國申請獲准，帶上我六哥和我，還有我們的一個侄女，離開埃及。我們一起走乾路，跨過羅湖橋，掀開了「東方之珠」的門簾。

我們的人生，得以脫離法老的手，應當感謝摩西的帶領。

對我來說，父親就是我心目中的摩西。

當然，我們更要感謝上帝！若沒有上帝的看顧保守，我們的事情，就不可能成就。

栽種飲酒

父親一生有兩樣喜好，一是栽花種樹，一是飲酒。我們家居的後門臨河，父親就在河邊開闢他的小花園。他在家的時間，多用來倒騰那些花盆。出太陽的日子，他會把花盆裡的土倒出來曬，曬乾後再裝回去，再澆上水。經過這樣的處理，可能使種花的土壤更加鬆軟，種出來的花也開得鮮艷。記憶之中，父親的花園，青翠茂盛，四季飄香。至於父親在房前屋後種的樹，包括無花果樹、番石榴樹、龍眼樹、桉樹等等，如今時過境遷，是否安在，也未可知。

父親飲酒的習慣，到老都沒有改變。家裡未有進口酒時，他用枸杞浸泡白酒喝。自從二哥首度回國探親，同年末我們移民香港，那時起父親改為喝法國白蘭地。一日三餐——午餐、晚餐和宵夜——之前，一定是要先喝酒。好在他從不酗酒，而且酒量很好。我在香港住了十年，大約有七年在報社工作。我們報社每年秋天吃蛇宴，有一年正好父親在香港，就和我一起出席。宴席上每桌開一瓶高度數的白酒，我們這桌只有父親能喝幾杯，結果這瓶白酒全讓他一人獨攬了。父親喝完後紅光滿面，神態安然，頗讓我的同事嘖嘖稱奇。

九月的首個周日，是澳洲的父親節，讓我想起父親。他不在世上，已經27年。我每當想念父親，就想到主禱文的第一句：「我們在天上的父.....」。地上的父親，會離開人世；天上的父親，祂與我們同在，直到永遠！🙏

號角月報 澳洲版 Herald Monthly(Australia) ABN: 84 572 612 309 46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia Mobile: 0416 626 484 Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

ADVERTISING RATES 廣告價目表

Tablet, A3 size 29cm×40cm, Full colour

位置Position	規格Size (寬W×高H)	價格Price Rate (GST Incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cm×36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cm×36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cm×5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cm×10.6cm or 25cm×5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cm×16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cm×10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cm×16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cm×36cm	\$1,320

* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板 (1-Unit Sample 12.5cm×5cm)

兩單元樣板 (2-Unit Sample 12.5cm×10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，廣傳基督福音，一舉兩得甚好！
教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請參5版

在天災的背後

鄭鷗

我們的生活離不開水，然而無論旱災或水災，都將給人民帶來不便和損失。八月份，世界各地很多地區受到旱災影響，而巴基斯坦卻發生洪災，使上千人失去生命，百萬人失去家園。

巴基斯坦今年的降雨量是 8 月平均降雨量的 8 倍。據官方統計，有 3,300 萬人受到洪災影響，約佔巴基斯坦人口的 15%。很多人沒有食物，還有不少兒童患了水傳染病。

旱災則是世界性的，亞洲、非洲、歐洲和北美洲都受到影響。中國各地都有乾旱預警，長江多處水位降到歷史最低位。水利發電受影響更大，很多地區都要控制用電。



不論是旱災還是水災，以前我們都將它們歸咎於自然災害、氣候變化，現在我們發現，很多天災其實與人禍有很大的關係。人的自私自利，往往會使許多人受害。

人的貪得無厭對這個世界造成了巨大的破壞。現代人的生活習慣非常浪費，有人說，在這方面人要向動物學習。動物只會使用他們所需要的資源，而且不會浪費，但是人的慾望卻永無止境。

有一個事實，就是有錢人佔有更多的資源，使用更多資源，也浪費更多資源。在一些水利資源缺乏的地區，大企業卻用掉很多水，有錢人可以買到水，窮人就要受苦。

另一個大問題是，有不少國家或地區將資源據為己有，不願意與其它地區分享。特別是在一些資源共享的地區，情況就更加嚴重。比如，印度和巴基斯坦常常因為爭奪水利資源而互相指責，甚至威脅對方，要使用武力強行爭奪。

自私是這個世界最大的問題，很多人只顧自己，不管別人的死活。一個國家有自私的政府，整個國家的老百姓就受苦。一個家庭有自私的成員，整個家庭都痛苦。

然而，自私不但害人，也會害己。當人們自私地破壞神所創造的大自然，最終受害的還是人類自己。人的自私造成了各種污染，使人的健康受損。人的自私也造成氣候變化反常，自然災害發生的頻率增加。如果人類繼續自私地生活，就會毀掉我們所居住的地球。

《聖經》要我們「愛人如己」，這是神給人的命令。一個自私的人不會快樂，因為他永遠都不會滿足。一個願意與人分享的人，才是一個幸福的人。特別是在別人有需要的時候，把你有的與他人分享，看到別人因為你的分享而得到祝福，你一定會有極大的滿足。☺

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻一百澳元，獲贈《創造奇觀》

《創造奇觀》 周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的「科學證道」而成；目的是透過自然科學的奇妙現象，說明了「自從造天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」(聖經·羅馬書一章20節) 本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，還圖文並茂、深入淺出地把艱深的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤。全書200多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介
 韋特康博士 (Dr. John Whitcomb, 世界知名學者，著有《創世紀的洪水》等十多本書)。
 這本書是我的摯友周道輝醫生的心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著哥白尼似的重要角色，不只在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也將因此書受益。周醫生認定神所屬的聖經無誤，以神不能說謊的事實為基礎，很有系統地講解物種起源的各個層面，包括從複雜的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都證明了上帝創造智慧的軌跡。周醫生以科學為論證的「創造論」，足以令人信服！

周道輝醫生著

限量珍藏版 原書珍藏版，特別為《號角月報》的支持者而印製，若您為《號角月報》奉獻100澳元以上，即可獲贈印有周道輝醫生親筆簽名的《創造奇觀》珍藏版一本。我們誠懇邀请您為「號角月報」長期支持《號角月報》的出版經費。奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD, 屋宇：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia, 或網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406。謝謝！

您熱烈的回應，將給我們莫大的鼓勵！

回應表

姓名：(中) _____ 性別：_____
 地址：_____
 電話：_____ 電郵：_____
 所屬教會：_____

請在以下適合的 內加上 ：
 我願成為《號角月報》代辦，請把《號角月報》的代辦事項和最新資訊寄給我。
 我現在為《號角月報》的出版經費奉獻上\$ _____。

付款方法：
 ● 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 屋宇：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 ● 信用卡 (VISA/MasterCard)：_____
 姓名(英文正楷)：_____
 信用卡號碼：_____
 有效日期至：____年____月____日 (CVN(卡背最後的3個數字))
 簽署：_____ 簽署日期：_____

若您為《號角》奉獻100澳元以上，
 將獲贈周道輝醫生著作的《創造奇觀》珍藏版一本
 (由《號角》的「科學證道」專欄彙編而成)



親子遊備忘

回到目錄

高司祺

全家大小出外旅遊開心時刻，抓緊時機教導孩子在公眾場合有禮貌、有教養、做個受歡迎的人

能夠一家出遊總是開心的事情。但帶小孩子出去玩，有時確實讓家長感到頭痛，特別是需要乘坐飛機或者火車旅行，小孩子被困在一個局限的空間，耐性有限，有時會打擾到其他的乘客。



其實家長還是有方法可以解決，只要花一點心思和創意。

很多小孩子沒有公共意識，當他們一下子被控制在一個小小空間的時候，會覺得不耐煩，坐不住。

如果你的孩子還小，那麼在飛行之前就要做一些功課或者準備。首先你要製造一種興奮的氣氛，讓他們對這個旅程有一種期待。同時你也要告訴他有一些規矩要遵守，而且還要讓他們知道飛機裡面的空間比較狹小。父母設定一些獎罰分明的規矩，比如不能大聲說話，不能用腳踢前面的座位，不能夠隨意走動等等。另外也告訴他們，飛機在降落的時候可能耳朵有點痛。如果他在旅程當中能夠守規矩，就會有點獎勵。這一切都是讓小孩子有一個心理準備。

如果可以，父母要坐在靠近其他乘客的那一邊，儘量不讓小孩打擾到其他人。每當小孩子大聲發問或說話，父母應該壓低聲音來回答他們。

有的父母喜歡用糖果、電子產品之類給小孩子，但是太多的糖果對小孩子的牙齒健康不好，過度專注和使用電子產品也會影響視力。這時可以製造一些驚喜，比如帶備一些新的書本、漫畫、玩具、積木拼圖之類的，這樣就可以吸引小孩子的注意力，專注在新玩意上面。

相比飛行，乘坐巴士或者火車就比較容易應付，空間不但相對地寬敞，說話也不容易打擾到其他乘客。但是規矩還是相同，也要小孩子儘量降低聲量，不要騷擾到其他的乘客。很多時候火車上座位之間有小桌子，父母可以跟小孩子玩一些遊戲、給他們閱讀、講故事。

小孩子學習好的行為或者要形成一個好的習慣，總需要一些時間，父母需要有耐心。當他們在公共交通上形成好習慣，父母的工作就變得輕鬆多了。如果小孩子從小就被教育在公眾場合要做得善解人意 (Considerate and Thoughtful)，那麼他們長大之後在大學、在工作方面會是一個受歡迎的人。培養有禮貌、有教養的孩子，並不是禮儀導師的責任，而是父母的責任。🕒

認識基督

更新生命

裝備服事

2022年

文憑、學士、學士後文憑、碩士課程

現正招生

課程查詢
 聯繫：Judy Wong/Phoebe Hoi
 電郵：jwong@mst.edu.au/phoi@mst.edu.au
 電話：(613) 9881-7800 (內線按 2)
 地址：5 Burwood Hwy, Wantirna Vic 3152



墨爾本神學院中文部

網址：<http://chinese.mst.edu.au/>

讓青少年願意接受輔導

李飛君（執照心理諮商師）

青少年通常非常自我，不願意被輔導，若父母作榜樣願意改變，家庭關係必然改善

疫情兩年多，我在網上會議平台以視頻方式輔導好幾位就讀中、小學的孩子。眾所周知，大多數青少年是不願意被輔導的，因為這階段的孩子通常非常自我，認為他們的問題都是別人引起的，其他人需要改變，包括父母，而不是他們。

讓青少年願意接受輔導

首先是父母願意承認彼此都需要改變，家庭關係需要改善，父母作其榜樣，願意參與家庭輔導。事實上，期望青少年改變有問題的情緒或行為，確實需要家人適當的支持和鼓勵，父母在輔導中可以了解如何配合孩子的改變，才能有長遠的成效。

最常見的青少年問題是沉迷電玩、對家人態度惡劣、逃學、抑鬱情緒、社交焦慮及濫用藥物等。當中問題涉及本身性格和情感的弱點、自我形象及自我價值感。青少年不喜歡與父母一起見輔導，所以在輔導時間內是父母與孩子分開談話的。

一旦這些青少年接觸到輔導，發現輔導並不是他們想像中權威性的指責和說教，反而是提供他們一個安全的空間，因為有保密協議（涉及人身安全則除外：如自殺或殺人念頭、虐兒或虐老問題），一切保密，父母不能知道談話內容，他們可以暢所欲言，有人關心，願意耐心聆聽他們的感受。輔導員了解孩子對周遭的人與事的感受後，會提供新的角度看法，改善調整他們單向負面的心態。當青少年與輔導員建立了信任後，輔導成為他們減壓、認識自己、重拾自信和建立健康自我形象的工作坊。

現今社會的挑戰

在輔導裡，我發現不少青少年缺乏安全感，聰明但不夠自信，容易敏感別人的眼光，情緒被別人的評價牽着走。不少是家境富裕的孩子，物質豐厚，心靈孤單。

現今父母在教導兒女角色上最大的挑戰是缺乏時間與適切的指引。經濟壓力下，父母雙方往往都缺乏與孩子共處的時間，孩子轉瞬進入青春期的，思想和情感不斷在轉變，父母對孩子了解不夠，溝通只停留在忙碌的生活層面上，彼此感情關係不夠紮實，孩子遇到壓力，很容易選擇躲入電子虛擬網絡世界，或者訴諸其他不適當的紓緩壓力的方法。

此外，今天社會價值觀混亂，青少年追求獨立思考，如果父母仍是用黑白對立、不是即非，對小孩子一般的說教方式來帶領青少年的話，一般都會有反效果，因為他們接觸的現實世界複雜多元，與父母「一刀切」的教導格格不入。儘管父母倡導的人生核心價值是正確的，例如做人要誠實、勤奮、上進，但擺在青少年面前的問題是時間管理、學業壓力、朋友糾紛等，他們在困擾掙扎的時候，父母的高言大志、批判性的態度，很容易成為他們另一種壓力。

為孩子的生命打好基礎

家是孩子的第一個社交環境，是發展感情、建立安全感的地方。輔導是為家庭打開另一個窗口，讓父母與孩子轉換一個角度看到可以調整的方向。輔導並不代替父母，而是父母可以改變和學習的地方。關係比一切更重要，特別是夫妻關係，父母不和帶給孩子很大的衝擊。父母要學習改善家庭氛圍，例如改善溝通技巧，增加親子時間、夫妻關係提升等。大家都願意改變的話，彼此都有成長的空間。

孩子 18 歲上大學後，不再留在父母身邊，今天為孩子的生命打好基礎，他日他們展翅飛得更穩。青少年是暴風期，是家庭關係被考驗的時期；裝備孩子，父母首先要被裝備，父母是孩子的生命教練。👉

「橄欖樹全人關懷」推動社區、家庭、教會對精神疾病和心理問題有更多的認識和提供實際有效的關懷方法，請留意網站 olivetree.cchc.org 心理輔導服務及心理健康教育講座與資訊。

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻伍拾澳元

獲贈 陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張



陳慧忠醫生於 2010 年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨髓癌並誘發了極罕有致命的心臟病，但在神的保守下，心境的平安喜樂竟然而有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是他的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新邂逅神到生命的重整，至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜蜜經歷。陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父不單止未有放棄，更不斷引領及賜下新的恩賜。陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。



作者介紹
陳慧忠，呼吸系統專科醫生。
肄業於香港大學 1977 年學系畢業。
歷任香港聖保羅醫院內科部，89 年開始私人執業，熱愛工作，也熱愛生命，且極享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____
地址：_____
電話：_____
電郵：_____
所屬教會：_____
請在以下適合的□內加上✓：
 我願意為《號角月報》代籌，請把《號角》的代籌事項和最新資訊寄給我。
 我現在為《號角月報》的出版經費奉上 \$ _____
付款方式：奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
匯寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
Account Number: 10164406
信用卡 (VISA/MasterCard) _____
姓名(英文正楷)：_____
信用卡號碼：_____
有效日期至：____ 月 / ____ 年
CVN(卡背最後的 3 個數字)：_____
簽署：_____
簽署日期：_____
若您為《號角》奉獻 50 澳元或以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《病榻上的祝福》或《病榻上的盛衰》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張。



阿爸，父！

張仲騏

九月第一個星期日是澳洲的父親節，我們藉這個機會，紀念父親在我們生命中的付出和辛勞。只要是為人父母的，相信都能體會：做父母不是一件容易的事。俗話說「沒有功勞，也有苦勞」，父母含辛茹苦把兒女撫養長大，一路走來有歡笑有眼淚，有成功也有失敗；無論做得好不好，每一位父母都是神所賜的禮物。兒女能成長到如今，都是神藉父母所施予的恩惠；滴水之恩，湧泉相報。對於父母之恩更該如此。

在舊約《聖經》裡，神自我啟示為獨一的真神，是聖潔公義的創造主、救贖主。然而到了新約，神的身分開啟了一個新的概念：就是神是一位「父親」。尤其道成肉身的耶穌，在提到神的時候，幾乎清一色稱呼神為「天父」。而在新約裡面特別有三處稱神為「阿爸，父」：一次在耶穌的禱告裡（《馬可福音》十四章 36 節），兩次記載在保羅書信裡（《羅馬書》八章 15 節，《加拉太書》四章 6 節）。這個稱呼很有意思，值得我們花點心思想考。

「阿爸 (Abba)」，是亞蘭文，是當時希伯來人的地方話，是小孩對自己父親的暱稱，特別表達一種私人、親密、美好、信任的關係，好像現代人會說的「爹地」。一個人能稱呼自己的父親是「阿爸」，其實不是一件理所當然的事情。如果父親是個嚴父，兒女們可能稱他為「父親」、「爸爸」，但不會叫他「阿爸」。最近聽了一個訪談，訪問的是一位美國的大學教授。這位教授最近出了一本書，描述他如何調查他父親生前的故事。他的父親在他很小的時候就離開家，他對父親完全沒有印象。原本媽媽告訴他，爸爸是在二戰期間失蹤的，後來才知道原來爸爸其實是拋家棄子，音訊全無。在這位教授的心裡，他的父親一下從英雄變成狗熊；爸爸這個詞，對他來說只是痛苦、背叛、懦弱、羞辱的代名詞。後來因緣際會，他聽見父親的一些消息。這時他父親已經去世，但他發現原來父親是位顯著人物。也帶給國家很多貢獻。後來退休，他去搜集他爸爸的故事，就把這個經歷寫成一本書。這個訪談最有意思的地方，在整個訪談裡，他提到父親的時候幾乎不用「父親」、「爸爸」等詞，而多半是用「那個人」、「This man」、「This guy」。

我們聽起來可能覺得無情，但仔細想想，這位教授的反應完全可以理解。因為「父親」、「爸爸」這兩個詞，他說不出口。雖然時間過了許久，而他也逐漸了解他的父親，但是他想到自己父親的時候，心裡還是很不好受，因為這位父親沒有盡到父親的責任，也因為這樣，他叫不出「爸爸」，更別說是「阿爸，父」。

《聖經》告訴我們，耶穌和保羅都稱呼神是「阿爸、父」。這代表什麼意思？這表示耶穌和保羅都親身體驗過天父的大愛，到一個地步，他們能心口合一，用最親暱的名字來稱呼神為「阿爸、父」。一個孩子能稱呼父親是「阿爸，父」，告訴我們這位父親是一個稱職、溫柔、美善、可以信任的一位好父親。而這就是《聖經》所啟示的神。神不是暴君、不是老闆，甚至不是一位經常板着面孔的「父親」；祂是「阿爸、父」。耶穌藉由死在十字架，搭起一座神人之間的橋樑。透過相信耶穌，接受祂捨身的福音和恩惠，我們就能成為神的兒女，而神也成為我們的父親。凡嚐過主恩滋味，就知道祂是美善，盼望你我都能異口同聲的稱神為我們的「阿爸、父」！



Galaxy funerals

凡事都有定期
天下萬務都有定時
生有時，死有時
栽種有時
拔出所栽種的也有時
傳道書 3:1-2

向珍愛的生命致敬。給有需要家屬的殯儀服務指南
讓我們在有限的時日當中一起《餘暉中的覓尋》

歡迎致電 電話: 1300 688 228 手機: 0414 688 228
Selina Leung 梁太 | 專業喪禮策劃顧問

但以理拒食王膳

圖畫聖經故事

文 / 《但以理書》一章

圖 / 陳錦玲



猶大王約雅敬在位第三年，巴比倫王尼布甲尼撒來到耶路撒冷，將城圍困。主將猶大王約雅敬，並上帝殿中器皿的幾分交付他手。他就把這器皿帶到示拿地，收入他神的廟裏，放在他神的庫中。王吩咐太監長亞施毗拿，從以色列人的宗室和貴胄中帶進幾個人來，就是年少沒有殘疾、相貌俊美、通達各樣學問、知識聰明俱備、足能侍立在王宮裡的，要教他們迦勒底的文字言語。王派定將自己所用的膳和所飲的酒，每日賜他們一分，養他們三年。滿了三年，好叫他們在王面前侍立。他們中間有猶大族的人：但以理、哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅。太監長給他們起名：稱但以理為伯提沙撒，稱哈拿尼雅為沙得拉，稱米沙利為米煞，稱亞撒利雅為亞伯尼歌。但以理卻立志不以王的膳和王所飲的酒玷污自己，所以求太監長容他不玷污自己。上帝使但以理在太監長眼前蒙恩惠，受憐憫。太監長對但以理說：「我懼怕我主我王，他已經派定你們的飲食，倘若他見你們的面貌比你們同歲的少年人肌瘦，怎麼好呢？這樣，你們就使我的頭在王那裡難保。」但以理對太監長所派管理但以理、哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅的委辦說：「求你試試僕人們十天，給我們素菜吃，白水喝，然後看看我們的面貌和用王膳那少年人的面貌，就照你所看的待僕人吧！」委辦便允准他們這件事，試看他們十天。過了十天，見他們的面貌比用王膳的一切少年人更加俊美肥胖。於是委辦撤去派他們用的膳，飲的酒，給他們素菜吃。這四個少年人，上帝在各樣文字學問上賜給他們聰明知識；但以理又明白各樣的異象和夢兆。尼布甲尼撒王預定帶進少年人來的日期滿了，太監長就把他們帶到王面前。王與他們談論，見少年人中無一人能比但以理、哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅，所以留他們在王面前侍立。王考問他們一切事，就見他們的智慧聰明比通國的術士和用法術的勝過十倍。到塞魯士王元年，但以理還在。🌀

永生殯儀

M. Y. FUNERALS

0427 260 264



* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務
以最佳的服務，最合理的價錢，
為你已故的家人安排一個難忘的告別式。
並以牧者的關愛，陪你走過人生最困難的一段路。



郭銘恩傳道 Frank Kwok

Email: rlife290152@gmail.com

website: www.mingyanfunerals.com.au

Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

新角度智慧

勞伯祥

新角度智慧，換言之，所講的不是世上的智慧，而是從信仰角度去看人生事物的智慧。《聖經》說：敬畏耶和華是智慧的開端，在《詩篇》七十三篇中，提到以下四種新角度智慧。

上帝實在恩待清心人

「上帝實在恩待以色列那些清心的人。」(1節)

重點在於「實在」，詩人告訴讀者們，上帝是很願意恩待那些清心的人。能夠看出及相信上帝是恩待清心的人，這種「看出」需要很大的智慧，有這樣



智慧的人，可以保持長久的清心，就是沒有黑暗，沒有詭詐的心；雖然太過坦誠是有危險的，但因為有上帝「實在」的恩待，就可化險為夷了。

世上的魔鬼常常叫我們不確定。《創世記》中，蛇引誘夏娃時，就是叫她不確定。只要我們不確定，牠就達到目的了。不確定，就不會發力；不確定，就不會認真地付代價去完成任務。而能夠看穿魔鬼的詭計的，就是智慧。

然而，「看穿」不是憑空猜想，不是看自己，也不是看環境，而是相信上帝恩待清心的人，就可以堅持地作清心的人了。確實，「上帝的應許，不論有多少，在基督都是是的。所以藉着祂也都是實在的。」(《哥林多後書》一章20節)「實在」，肯定上帝的作為，拒絕懷疑，不受魔鬼的愚弄，我們才會實實在在地追求做一個清心的人。

上帝對愚昧人的體諒

「我見惡人和狂傲人享平安就心懷不平。」(3節)

詩人因為看見心靈渾濁的人的外面好像很寫意，就因此心懷不平。「不平」是心靈毒素，會造成很多心的問題，也會影響健康。當詩人發現，自己竟然浪費寶貴的心靈空間，去儲藏著那損害心靈的毒素時，他覺得自己真是很愚昧：「我這樣愚昧無知，在你面前如畜類一般。」(22節)不過，上帝卻接納與體諒他，因此這時候他已經不再心懷不平。

就像電冰箱是用來存放食物的，如果有人把垃圾放進去，是不是很愚昧呢？檢查一下自己的心靈：有沒有這樣的垃圾，太多的不平衡，就會影響心靈。把垃圾放進冰箱的人，不單是愚昧人，有一天，自己也要變壞了。

同時，詩人曾走進一種十分消極的人生中，他覺得追求「好」是沒有意思的。他兩次提到「徒然」：「我實在徒然潔淨了我的心，徒然洗手表明無辜。」不少人也是這樣想；既然上帝不主持公道：壞人得勢，敬虔的人反而受虧損，那我又何必做好人呢？但事實上，這是愚昧之言。洗手不是為別人，而是為自己；不要因為看到不好的事而放棄努力。

作者最終能夠不被誘惑，是由於他相信上帝實在恩待那些清心的人，不認為努力是徒然的，他就不放棄。而不被帶往消極路上，這就是智慧。

看到上帝同在的寶貴

「因而，我心裡發酸，肺腑被刺。」(21節)

詩人為自己的愚昧而感到難過，而且還有苦的感覺！可見他的懊悔是很深刻的。這是很好的反應，一個人的「不安」和「苦味」會把他引入更美好的靈性境況中。確實，詩人也因自己的一些反省，而看到世上再沒有什麼比「擁有上帝」更重要。

「然而，我常與你同在；你攬着我的右手。你要以你的訓言引導我，以後必接我到榮耀裡。除你以外，在天上我有誰呢？除你以外，在地上我也沒有所愛慕的。我的肉體和我的心腸衰殘；但上帝是我心裡的力量，又是我的福分，直到永遠。」(23-26節)

「然而」，是更進一步的體會，是詩人的決志。可見他的靈性生活因為有了省覺而有很大的長進：與上帝同行，祂拉着詩人的手，也表示詩人把右手交在上帝的

手中。當年，我拉着兒子的小手時，我祈盼他一生都好，都蒙福。今天，就是40年之後，我同樣拉着我兩個孫兒女的小手，也有同樣的心境，祝福他們。為了讓他們得到屬靈的栽培，我特別在他們下課後，把他們送到「角聲福音廣場」參加「聖經故事屋」；等到五時半又把他們送回家，是因為祝福他們。當上帝牽我們的右手時，我相信也是有這樣的意思。

不單如此，經過「心裡發酸，肺腑刺痛」的心靈創傷後，詩人更深刻明白：「被接到榮耀裡」這個盼望的意義；事實上，有很多屬天的美好是在黑暗中看得最清楚的。

耶和華為我的避難所

「遠離你的，必要死亡；凡離棄你行邪淫的，你都滅絕了。但我親近上帝是於我有益；我以主耶和華為我的避難所，好叫我述說你一切的作為。」(27-28節)

換一個位置，換一個角度去看同一件事，結果就不同了。看到人的死亡，沒有盼望的離世，在上帝的忿怒中離世，詩人就更珍惜在世時與上帝的關係。而更寶貴的是，詩人知道「以主耶和華為我的避難所」。這是他重要的決志：從今以後，不再用自己的方法去面對人生的危難，而是憑信心。這就是人生應有的智慧，且是最重要的智慧。☺



加拿大域多利華人宣道會
誠聘主任牧師

Victoria Chinese Alliance Church



Located in Victoria,
British Columbia, Canada

我們在加拿大BC省省府Victoria，用國粵英三語聚會，成人會眾約200，少年兒童約50。尋找一位有傳福音經驗和心志，有講道恩賜，致力於領人作主門徒和培訓領袖，能以身作則，帶領各年齡層會眾，能用粵語講道，英語口語和書面溝通的牧者。懂國語更佳。

詳情參閱：victoriacac.ca/sps
請將講道錄音和中英文履歷寄往：spsc@victoriacac.ca

勞拉濕地 —老風景，新景點—

文／賈琦 圖／雷兄

被疫情憋了那麼久，許多朋友都有出去逛逛的衝動或籌劃。是啊，走過病毒這個死陰幽谷，我們的確需要將自己的心意更新變化，到大自然當中去，呼吸新鮮空氣，「察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。」（《羅馬書》十二章 2 節）

最近，我們夫婦約上另一對有共同旅行愛好的夫婦，一起駕駛露營拖車，進行長途越野旅行。沿途所經過的地方，景色都各有千秋，呈現上帝所創造的大自然，的確至善至美，令人歡呼雀躍。

說到我們昆士蘭的旅遊風光，在此想特別介紹偏遠而冷門一點的景點，對於熱衷於露營和越野旅遊的朋友們來說，想必會是嚮往之地。

目的地距離首府布里斯本一千公里，屬於昆士蘭州西北內陸地區；最靠近的市鎮是 Barcardine，距離 28 公里；附近最著名的旅遊市鎮是澳航發源地 Longreach，距離 143 公里。



夕陽下的勞拉濕地一片寧靜、祥和

勞拉濕地 (Lara Station Wetland)，是一片色彩和層次豐富、熱情與豪放並存、自由自在的露營勝地。這裡雖然擁有悠久而淳厚的牧場歷史，不過作為旅遊景點，卻是在 2014 年才建立並開放給公眾享用的，所以，可以說是老風景，新景點了。



晨光和霧氣讓攝影人忙得不可開交

勞拉濕地實際上就是在一片廣袤紅土地上，人工挖掘出來的一個蓄水湖。因為乾燥和酷熱，早年到此放牧的前輩，就採用鑽地洞取水方式，抽取地下水並儲存起來，這個濕地就因為這樣的原因，建成於 1908 年；而濕地附近的木屋農舍，則修建於 1912 年，如今也用來招待遊客，成為濕地旅遊業的一部分。



充滿鄉村風情的早餐聚會

勞拉濕地的自然景觀非常優越。濕地內波光粼粼，水面上聳立着形態各異的枯樹，日出和日落時分顯得格外生動，彷彿就是千百幅變化無窮的 3D 立體畫；再加上 127 種鳥類的歌聲，又交織成撼動心靈的交響樂。對於愛好攝影的朋友來說，這樣的畫面無疑會叫人陶醉得難以自拔。若情緒也有延時攝影的設置，我們就無法不將夜空中數之不盡的星光與暖烘烘的篝火都攝入腦海的記憶卡內。



濕地營區的旭日初升



到了夜晚則漫天星光

勞拉濕地就是這般令人着迷。它之所以能夠成為新興的露營旅遊勝地，完全是因為牧場的女主人喬·賈登夫人做的一個白日夢。



通往濕地的道路通常也有水坑

2014 年的一個早上，賈登夫人放牧來到濕地旁邊，對着閃爍七彩太陽折射光的美景，她呆坐馬鞍上，如痴如醉。

丈夫問她：「愣着想啥呢？」

賈登夫人這才如夢初醒，告訴丈夫她的想法，「這麼美的景色，是不是應該讓大眾都能來分享？反正我們放牧有不少空閒時間，可以充分利用來管理一個露營地，這是大家都喜歡的旅遊方式。」夫妻倆一拍即合，稍作修整，「事就這樣成了！」



勞拉濕地入口處

蠻有商業頭腦的賈登夫婦，還將澳洲內陸牧場文化帶入濕地露營地。他們定期在每個不同的日子，舉辦內容各異的篝火晚會，除了演唱鄉村音樂，載歌載舞；還在柴火前大顯身手，烹煮鄉村茶和炭火烤鐵鍋大麵包 (Billy tea and damper)；週末晚餐更是農家特色，有蔬菜濃湯、農場牛排和香菜味的鐵鍋麵包，聽着都叫人流口水。除此之外，農場主人也會熱情地盡地主之誼，帶領有興趣的遊客，參觀他們農場內過百年的歷史遺迹和文物，幫助大家了解澳洲內陸牧場真實的生活與勞作情況，這對遊客來說，可謂是風景之外的一大收穫。

勞拉濕地旅遊區，佔地 15,000 英畝，濕地內的道路都是紅土砂路，自駕車以四輪驅動比較適合，對外交通則是連結 Landsborough 高速公路，在連接處聳立着一個巨大招牌，往來的車輛都不難看到，遊客到此也很難會錯過或者迷路。

勞拉濕地的旅遊旺季從每年的四月持續到九月底。夏季因為是雨季，不適宜露營，所以營地會關閉，不過，若有機構或團體需要特色場地舉辦活動，包括私人的婚禮等，都可以聯繫勞拉濕地旅遊區。☺

華澳浸信會展愛堂
Chinese and Australian Baptist Church – West Ryde

主日崇拜地點

Meadowbank Marsden High School, 8 Rhodes St, Meadowbank 2114 9:15am 英語崇拜 11:15am 粵語午堂崇拜	West Ryde Community Hall, 3/5 Anthony Road, West Ryde 9:15am 粵語早堂崇拜	CABC West Ryde Hall, 1 Reserve St, West Ryde 11:15am 國語崇拜
---	--	--

週間社區活動

星期一	金齡之家	(10:00-12:00)
星期二	兒童遊戲組	(10:00-12:00)
星期三	樂齡中心	(10:00-12:00)
星期五	興趣班	(10:00-12:00)

1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114 聯絡電話：(612)9804 0052 電郵聯絡：office@cabc-wr.org
「耶穌說：『我就是生命的糧。到我這裡來的，必定不餓；信我的，永遠不渴。』」（約翰福音 6:35）
九月份英語崇拜和粵語午堂崇拜僅實體進行，粵語早堂和國語崇拜將會實體及網上同步進行

華澳浸信會展信堂
Chinese & Australian Baptist Church - Thornleigh

主日	粵語	Eng	國語	English	週間活動
9am	查經班	Worship	崇拜	兒童主日學	星期三 國、粵/兒童樂團 10:00am
11am	崇拜	Bible St	查經班	兒童主日學	星期三 英語大專/職青 7:30pm
3pm	崇拜	Bible St		兒童主日學	星期四 樂齡中心/專職青 10:00am/8:00pm
5pm	查經班	Worship		兒童主日學	星期五 粵國英 / 青年團契 7:30pm -10:00pm

CRN Loch Maree Av. & Pennant Hills Rd, Thornleigh www.cabc-t.org.au (02)94843920

派發生命的糧

文／圖：郭杜

在布里斯本北部，有一個叫 Morayfield 的小鎮，鎮內有一家規模不大的美髮舖。門前擺放著一袋袋的食物，吸引那些有需要的人士，前來免費領取。

這些用作慈善的食物，是該美髮舖參與昆士蘭食品銀行 (Food Bank) 食品救濟慈善計劃的一個分發點。不過，所有經過的人都不難發現，在這些食物上方，貼著一張大白紙，除了提示免費派發之外，還有一行醒目的字句：「耶穌愛你！（國度教會）」，使單純的救濟行動，更增添了生命食糧的救恩福音。

美髮舖東主章志睿弟兄和王曉晨姊妹夫婦，都是基督徒。為響應布里斯本「國度教會」發起的「參與昆士蘭食品銀行慈善行動，為需要人士提供食品 and 生命食糧」倡議，主動承擔了北區派發點的任務，並利用工作之便，向過往店舖的當地居民，特別是前來領取食物的受濟者傳講救恩福音。經常地，街坊鄰里會停下來與夫婦二人聊天，討論信仰或更廣泛的問題，使互相之間都有了深入的了解，不少從未聽聞福音的人，更有了認識耶穌基督的機會。

談到這個做慈善、傳福音的教會最新行動，章弟兄感觸良多。他認為最感恩的是，參與這項活動，使自己平凡的理髮店，成為榮耀上帝的地方；同時他也在此過程中，看到了耶穌基督在真正掌權，使自己在服務社區當中，因有依靠而幹勁十足。

記得有一次，一位老人家進來剪頭髮。章弟兄見他愁眉苦臉，唉聲嘆氣，便在剪髮中關心地向老人詢問情況。原來，老人家的兒子在疫情中失了業、離了婚，又帶著孫子搬回老人家裡居住。父子倆平日裡的感情就馬馬虎虎，老人家也不富裕，兒子這一回來，給老人增添不少麻煩，所以，就整日抱怨，情緒低落，連頭髮長點都嫌礙事，非要來剪斷三千煩惱絲，才覺得好受一點。

章弟兄一邊剪著髮，一邊用《聖經》裡，父親以「動了慈心」接受浪子回頭的故事，開導老人家。老人臨出門前，章弟兄還從「食品銀行」櫃檯上拎起好多袋食物，交給老人家，讓他帶回去給他兒子和孫子吃。

「帶回去給兒子吃，不夠的話，歡迎再來領取。」章弟兄將袋子塞進老人手裡，語重心長地叮囑道，「記得告訴你孩子，這是耶穌基督給他的食物。告訴他，『耶穌說：我就是生命的糧。到我這裡來的，必定不餓；信我的，永遠不渴。』（編者註：《約翰福音》六章 35 節）」

目前，昆士蘭食品銀行，每週為接近五萬的有需要人士提供救濟食品，每年可發放兩千五百萬份膳食，是一片傳福音的廣闊領域，國度教會抓住時機，積極參與，藉他山之石，可以攻玉。教會與慈善機構聯合，使同工們上有仰望信靠，下有充足供應，傳揚福音，事半功倍。☺



傳遞出「耶穌愛你」信息，才是慈善行動的目的



章弟兄一邊派發食物，一邊介紹耶穌救恩



國度教會弟兄去食品銀行領取大量食物，準備派發



哥頓浸信會 Gordon Baptist Church

哥頓浸信會每主日以英語、粵語、日語和國語敬拜。總人數約400人左右，其中國語堂會眾約50人左右。現國語堂誠聘牧者一名。

主要職責：

講道，牧養（帶領小組及關懷探訪），門徒訓練（包括帶領成人主日學和查經禱告），差傳。

應聘者要求：

1. 清楚蒙召作教會牧養工作
2. 認同浸信會信仰
3. 正規福音派神學院所取得的神學學士 (Bachelor of Theology) 或以上的學位。
4. 能用流利國語講道和教導，並能以英文溝通
5. 具有三年以上教會牧會經驗
6. 擁有澳洲永居和從業身份

事奉條款：

首期聘僱合同為一年，期滿後每三年續約一次。全職或80%兼職皆可。

有意者請將中英文應聘信、個人履歷和蒙召異象及經歷寄到郵箱

aaron.white@gordonbaptist.org.au

(申請者所提供之資料均予保密並只作招聘用途)

荊棘火神學院異象 培育將來屬靈領袖

許勁浪院長

《聖經》說：「沒有異象，民就放肆」（《箴言》廿九章 18 節上）。BBIM 同工是一群滿有異象的屬靈領袖。過去多年，他們不斷發出呼聲：「許老師，我們一定要有自己的神學院。」他們沒有堅持一定要有差會名字創建的神學院，只是要我專心用以經解經的基礎去創建神學院，培育神國的屬靈領袖。最後，我們選用「荊棘火」作為學院的名稱，這是《聖經》中神所顯示的最重要異象。因這異象提醒信徒：「神學研究的起步點是要我們先從看見知道《聖經》的內容後，才有把握去思想明白神名字 (YHWH) 的屬性及作為」。

由 BBIM 顧問牧師陳克迅博士主禮，在百多位弟兄姊妹的見證下，我們於 2022 年 7 月 16 日熱烈慶祝了荊棘火神學院之成立！有關荊棘火神學院 (Burning Bush Theological Seminary) 的資料，可瀏覽 bbts.me 的網站。

荊棘火神學院不附屬某宗派，願成為眾教會的神學院，使大家透過以經解經，看見、知道、思想、明白《聖經》，認識神。如同駕車在高速公路上奔馳一樣，以快而準的直路去認識那位在荊棘火中顯現的耶和華神，更快去培育出有把握、能「按着正意分解真理的道」的工人（《提摩太後書》二章 15 節下），被主差派到世界各地去做宣教、開荒建立和牧養教會，迎見主的再來！

2022 年秋季的普通話課程已經截止報名，廣東話課程資料如下：

課程名稱：2022 秋季「荊棘火聖經系列」：查經法（廣東話）

截止報名日期：2022 年 10 月 7 日（星期五）墨爾本時間中午 12 時前

開課日期：10 月 12 日 - 11 月 23 日（星期三）墨爾本時間晚上 7 時 - 9 時

「荊棘火聖經系列」：本系列把《聖經》課程普及化帶給每位信徒，讓基督徒能有系統地藉讀經更新蛻變生命，更認識神。出席 80% 或以上的課堂，及完成共九科者，可獲本學院頒發的證書。

「課程簡介」：本課程適合任何人參加，是「荊棘火聖經系列」第一門的循環聖經系列，提供最重要的鑰匙打開 66 卷《聖經》，進入生命之道，目的是要使人操練一套直接及快捷的方法，有把握從《聖經》發現不變的真理，並把自己所領受的應用於生活或查經分享，更新生命，更認識神。

報名：可瀏覽 bbts.me 的網站或用鏈接 <https://forms.gle/b5kK1KJoi523f7T8A>

霹靂鎮華人基督教會
 Blacktown Chinese Christian Church
 3 George St, Blacktown NSW 2148 ☎9831 2000
blacktownchurch@gmail.com bcc.org.au

主日崇拜(國、粵)	9:45am-11:15am
成人主日學	11:45am-12:45pm
英語崇拜 English Service	9:45am-11:00am
英語主日學	11:30am-12:45pm
兒童敬拜	10:00am-11:40am
兒童團契	11:40am-12:30pm
週五兒童遊戲組	10:00am-12:00pm

雪梨華人福音教會
 Sydney Chinese Gospel Church Inc.

地址：33 Henry Street, Five Dock Public School,
 Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:00AM
 英語崇拜 English Service: 11:00AM
 兒童主日學：9:00AM
 成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087
 或 詹偉龍傳道 0409 047 861
www.scgc.org.au

處理壓力與衝突

伊利沙伯

筆者在七月的《號角》上介紹過陳德泉先生的講座，講到「新移民文化移植的喜與憂」，今期和大家分享陳先生的「如何處理壓力與衝突」。



新移民面對環境、工作、人際關係的轉變，各方面的壓力都在有形無形中增加，當壓力臨到某一個水平時，人與人的衝突機會自然會相應增加。陳先生指出，當你的應付能力低落，與你的期望或面對的要求，有不平衡的狀態時，就造成壓力。所以，壓力的來源是個人化的，各人都有自己的答案。一般而言，挫折、失意、困難、人際關係不和、生意失敗、考試不合格、工作負擔太重、家庭關係產生磨擦、有限期完成的工作等等，都會產生壓力。甚至面臨人生想做的事，例如婚禮、升職、移民、轉新工作，也會產生壓力。

壓力是一把雙刃劍，可以是動力，亦可以是阻力。當然，要移除阻力，就要處理壓力的來源，尋找紓緩的空間，保持正面的情緒，鍛煉強健體魄，重整優先的次序，尋求適切的幫助。有三節《聖經》的經文，教導我們如何面對和處理壓力：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裡來，我就使你們得安息。」（《馬太福音》十一章 28 節）「喜樂的心，乃是良藥；憂傷的靈，使骨枯乾。」（《箴言》十七章 22 節）和「要常常喜樂，不住地禱告，凡事謝恩，因為這是神在基督耶穌裡向你們所定的旨意。」（《帖撒羅尼迦前書》五章 16-18 節）。這不正是神教導我們如何處理壓力嗎？處理和消除壓力後，人與人之間的衝突必然會減少。陳先生又指出，衝突本身不是問題，不適當地處理衝突才會造成問題。適當地處理衝突，反而會增加雙方的了解和諒解，增進彼此的友誼和關係，所謂不打不相識，識英雄重英雄。我們要注意幾個重點，首先，我們對「事件衝突」的反應，不單止基於事件本身，也基於我們既有的立場，對事件主觀的意見。而觀感與立場，基於我們成長的背景、生活的體驗、身處的文化、價值觀和信仰。其次，衝突會產生激烈的情緒，要有效處理衝突，就要有效處理自己的情緒。

最後，成功處理衝突，對個人成長很有價值，所以面對衝突是一個成長的機會，讓危機變轉機。很多時有衝突的都是立場，而不是人，例如有不同的意見、觀點、需要、感受和價值的取向。我們可以先觀察而不作評論，避免個人的情緒行為反應。用同理心體會別人的感受和看法，嘗試站在對方的位置來想像。聆聽和諒解對方的陳述，從而理解對方的真正需要，或者要求對方站在你的立場看事情。

筆者覺得《聖經》有一經文很好：「不先商議，所謀無效；謀士眾多，所謀乃成。」（《箴言》十五章 22 節），遇上不同的看法，先商議，收取不同的意見，獲益良多！有不同意見並不是一件不好的事，如何處理不同意見才是真正的問題。☺

好士圍聖公會(南區)
St. George's Hurstville Anglican Church
2 The Avenue, Hurstville 2220
www.stgeorghurstville.org.au

粵語崇拜 星期六 3:00pm
星期日 9:30am
國語崇拜 星期日 11:00am
英語崇拜 星期三 1:30pm
星期日 9:30am
星期日 4:00pm

主任牧師: 董宏瀚牧師 Rev. Brian Tung 0411 380 233
粵語: 陳礎添牧師 Rev. Tim Chan 0421 472 773
國語: 陳立兵牧師 Rev. Victor Chen 0422 188 102
英語青年: 林志麟牧師 Rev. Alan Lam 0403 191 552

坎培拉華人基督教會
CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH
敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正
粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址: 56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602
電話: (02) 8123 2161
網址: www.canberra-ccc.org
電郵: pastorcm@canberra-ccc.org

從害怕

到平安

陳偉國

良哥是一個傳統的基層人，沉默寡言，在人面前不容易說話。良哥與兄弟一起經營小型機械零件加工廠。按照當地的傳統，小生意經營者，期待賺大錢，都會設立神桌，供奉神明，祈望神明保佑、生意興隆、財源廣進。良哥的小型加工廠也不例外。

良哥娶了外籍妻子，有兩個孩子，妻子信了耶穌，良哥每個星期天送妻子和孩子去教會，然後就與幾位男士在教會外聊天。我們知道後，就設立了每週一次的男士「茶經」（品茶／講《聖經》故事）小組，良哥也應邀參加。

良哥的個性內向，很少發表自己的意見。經過一段時間，大家慢慢熟悉，而且對《聖經》的了解增加了，良哥也開始分享自己的體會，在小組裡越來越投入。

有一天，我為男士「茶經」小組成員禱告。當我為良哥禱告之際，聖靈微小的聲音告訴我，良哥已經預備好信耶穌了。禱告結束後，我馬上打電話給同工，與同工分享我的領受，並邀請同工一起去探訪良哥，同工答應了。於是，我就約良哥，當晚想去探訪他，良哥樂意地同意了。



那天晚上，我和同工來到良哥家。閒話家常後，我問良哥的近況如何，他告訴我，最近每當經過加工廠裡的神桌時，心裡都會有一種莫名的不安與害怕。我聽了之後，就跟良哥講了一個《聖經》故事。有一個門徒問耶穌為什麼只向門徒顯明，而不向世人顯明。耶穌告訴門徒，愛耶穌的人都會遵守耶穌的話。上帝必定愛這樣的人，而且上帝和耶穌要到那人那裡去，與那人同在。不愛耶穌的人就不遵守耶穌的話。人所聽到的話不是出於耶穌，而是出於那差遣耶穌來的天父上帝。耶穌還與門徒同在的時候，把這些話告訴門徒。天父上帝因着耶穌的名，要差來的聖靈，會把一切的事指示我們，並且使我們記起耶穌對我們所說的一切話。耶穌要留下平安給我們，把耶穌的平安賜給我們。耶穌所賜給我們的平安，跟世人所給的不同。我們心裡不要愁煩，也不要害怕。（參《約翰福音》十四章 22-27 節）

講完《聖經》故事，我問良哥是否願意得到耶穌所賜的平安，在神桌前就不再不安和害怕。良哥問怎樣才可以得到耶穌賜給的平安，我回答良哥，只要接受耶穌成為救主和生命的主，願意成為基督門徒就可以了。我接着問良哥是否願意，良哥直截了當地說願意。感謝上帝！我邀請良哥一起禱告，在上帝面前認罪悔改，求上帝的赦免，接受耶穌作救主和生命的主，藉着耶穌的救贖，與上帝和好，成為上帝的兒女。

禱告後，我將預備好的一本《聖經》送給良哥，鼓勵良哥每天讀《聖經》。而且告訴良哥，如果經過神桌感到不平安和害怕時，可以向耶穌禱告求救。然後，我邀請良哥作初信栽培，良哥高高興興地答應了。良哥成為男士「茶經」小組第一個信耶穌的果子，對男士「茶經」小組其他組員帶來正面的影響，增強了小組的凝聚力，更加投入學習《聖經》故事。

過了一週，我們開始跟良哥作初信栽培的時候，我問良哥有沒有遇到經過神桌前不平安和害怕。良哥說，很奇怪，信耶穌後，那種不安和害怕就沒有了。我非常興奮地對良哥說：感謝耶穌，耶穌所賜的平安，保守我們的心思意念，我們心裡不再愁煩，不再害怕，而且充滿平安和喜樂。良哥還告訴我，他和家人一起在禮拜日去教會敬拜了。

初信栽培講完有關洗禮部分後，良哥告訴我要在教會受洗了。我和同工們都很高興，因為看到良哥生命的改變，也經歷上帝的工作，願一切的榮耀都歸於上帝。經過兩個多月的初信造就，良哥的信心也隨着成長。

良哥受洗後，主動提出開放自己的家，提供給男士小組的家庭，每週日下午作家庭敬拜。這樣，我們不但可以同心敬拜上帝，學習《聖經》，也可以體驗在基督裡的團契生活，如同《聖經》所記載，耶穌基督復活後，初期教會的景況，大家一起渴慕追求，互相勉勵，頌讚上帝，保持和睦關係，尋求真理，體驗天恩的滋味。

良哥信耶穌後，在基督裡得到平安，從一個沉默寡言的基層人，成為一個基督門徒，慢慢投入教會，不但帶給整個家庭很大的祝福，也給其他基層男士家庭帶來影響，讓男士們都樂意參與男士「茶經」小組和家庭敬拜，後來小組成員也在不同的時間，一個一個都信了耶穌，願榮耀歸與愛我們的天父和救贖我們的主耶穌基督！

（作者為海外基督使團 OMF 宣教士，曾在台灣基層宣教 20 年）

South-West Evangelical Church
西南区基督教会

主日崇拜 (国语) 9:00-10:30
 主日崇拜 (英文) 11:00-12:30
 青少年团契 - 周五晚上 7:00

地址: 4 Morgan Street, Kingsgrove, NSW 2208

澳洲基督教播道會頌主堂
Praise Evangelical Free Church of Australia
1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036
(02) 9345 8988 http://www.efca.org.au/praise

主日崇拜: 上午十一時正 (粵)

另有兒童主日學及不同團契活動
堂主任: 呂家聲牧師 0414 911 083;
電郵: revlui@yahoo.com

願神旨意行在地上

文／南丘
圖／馬克

我們在天上的父，
願人都尊你的名為聖。
願你的國降臨。
願你的旨意行在地上，如同行在天上。

(《馬太福音》六章 9-10 節)

《主禱文》是基督徒時常誦讀的一段重要《聖經》經文，它指引着人們的生活方式和意識形態。作為從小就接受主耶穌，並在 12 歲受洗歸入主名的李榮明弟兄，當然也對這段經文領會深刻，倒背如流。而今，他走在墨爾本熱鬧的大街上，無暇欣賞車水馬龍的繁榮景象，而是眉頭深鎖，思考着一個從未讓他感到如此不安的問題。

一、面對「去基督化」運動何去何從？

從小學開始，到即將退休，李弟兄都以一個進取基督徒固有的方式在生活。年少時加入青年團契，積極傳福音並逐漸成為學生領袖；移民澳洲後，先是參與教會「男士早餐」聚會，與教會弟兄一道，爭取在積極服事主的各項事工當中，「鬚眉不讓巾幗」；後又帶領門徒訓練，實現自己一直以來都期待廣傳福音、做主門徒的心中意願；到了快要退休時候，李弟兄就開始考慮，日後會有更多時間服事主，該做些什麼來見證神在地上行使祂的旨意呢？

就在這個節骨眼上，澳洲開始為一件事舉行全民公投，就是嚷鬧已久「同性婚姻合法化」的立法問題。李弟兄過去一直以為，基督徒只管為「天國」做事好了，政治的事情是無需自己操心和顧慮的。但這一次，政治卻「殺到埋身」(逼到眼前)，將自己持守終身、按《聖經》教導所設立的人文倫理和道德底線，統統逼上懸崖；退讓即墮落，李弟兄發現自己已沒有選擇。

為什麼會這樣，為什麼能這樣？帶着疑問，李弟兄去參加相關講座，從政治人物的分析和意見當中，了解事情的來龍去脈，以及深層的影響和意義。

澳洲自 1901 年簽署獨立憲法，組成聯邦之初，就以基督教義為立國之本，還將國會上、下議院，開會前宣讀《主禱文》定為傳統。這是因為，當時參與國策的制定者，無論哪個派別，他們絕大多數都是持守「尊主名為聖」的基督徒。

誠如大衛王譜寫的讚美詩所詠唱那樣：「你是我的主，我的好處不在你以外。」(《詩篇》十六篇 2 節)，澳洲在往後百年的發展中，可謂得天獨厚，豐衣足食；無論是天然資源，還是經濟貿易，都求餅有餅，求魚得魚；因而社會穩定，福利優厚，民心悠閒，恍如天堂。

然而，舒服慣了容易軟弱，軟弱久了容易絆倒。許多教會在如此平和、安逸環境中，逐漸找到了越來越多躲避困難的途徑，越來越多屈服挑戰的理由；不少基督徒更是越來越安於現狀，越來越與世無爭。這樣的現象，自然影響到國會，基督徒身影逐漸減少的同時，政治天平就無可避免地朝着偏離神旨意的軌道滑落。

這次更改婚姻定義的舉措，只是一個開始，往後相繼出現更多更廣、更奇裡古怪、更離經叛道的立法，針對基督教和教會機構的立法接踵而來，逐步地改變基督徒對社會正常的生活觀念和習性，「去基督化運動」不再是地下工作。

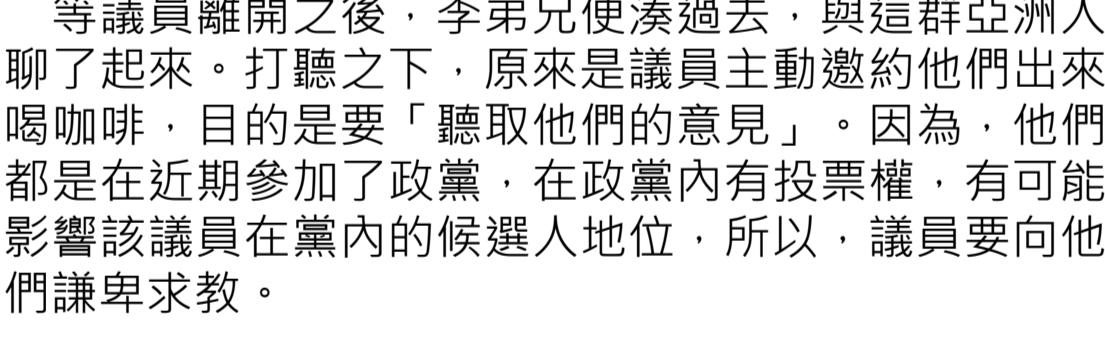
事實上，從 1997 年起，直到今天，國會中都一直有人嘗試推翻議會開會前宣讀《主禱文》的傳統。儘管，這項議程目前仍未被改變，但也在三番四次的撞擊之下，日漸土根鬆動，搖搖欲墜。李弟兄深知，善惡之分、正邪之爭，從未遠離我們的生活，那些邪惡勢力，正運用我們的立法制度，來分化和瓦解所有符合神心意的社會基礎；林林總總看似符合「自由、開放和多樣化原則」的要求，表面上「人畜無害」，實質是暗藏「去基督化」殺機的煮蛙策略。

面對日益增長的逼迫，李弟兄在反思中，對自己一直處於政治局外人狀態，做了幾十年基督徒，都沒有關心過如何在地上行出神的榮耀與公義，感到內疚；他捫心自問，社會變成這個樣子，難道自己沒有責任？

帶着自責與悔意，李弟兄在禱告中求神憐憫。神給他《羅馬書》十二章 1-2 節經文作為啟示：「所以弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當做活祭，是聖潔的，是神所喜悅的，你們如此事奉乃是理所當然的。」神又說：「不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。」

過去的無法後悔，當做的應立刻就做。禱告後，李弟兄拿定主意，要為真理，挺身而出。

李榮明弟兄與澳洲前總理及教育部長一起，共商國計。



二、為何參政，如何參政，得何果效？

開始時，李弟兄約好幾位志同道合的弟兄姊妹，挨家挨戶地拍門，發傳單，講道理，可是他人微言輕，效果不佳。

一日，他約上四位同工去咖啡館，討論進一步行動。沒想到剛坐下，就看見對面位置上，坐着當地一位重量級議員，正與 14 名亞洲男女言談甚歡。

「咦，這是什麼情況？」李弟兄心裡嘀咕起來。敏感時刻，這位議員怎有閒心出來喝咖啡？看來，這幫亞洲人定有來頭。

等議員離開之後，李弟兄便湊過去，與這群亞洲人聊了起來。打聽之下，原來是議員主動邀約他們出來喝咖啡，目的是要「聽取他們的意見」。因為，他們都是在近期參加了政黨，在政黨內有投票權，有可能影響該議員在黨內的候選人地位，所以，議員要向他們謙卑求教。

這個信息，對李弟兄的觸動很大，與他挨家挨戶地拍門的經驗有天淵之別。澳洲的民主體制的遊戲規則，就是把執政權交給獲得超過半數選票的政黨。你希望塑造怎樣的國家和社會，首先就要塑造出這樣的政黨；而塑造政黨的「泥土」，還是黨員的票數，這是黨外人士沒法參與影響的。

大部分政黨的大門，均向公眾敞開。作為普通百姓，未必一定要出頭露面當議員才能發揮影響力，只要與擁有相同價值觀、信仰理念志同道合者，加入同一個政黨，成為黨內大多數，就能影響政黨的主張、傾向和決策。

很多情況下，決定一個法案的走向，其實並不需要很多議員。不久前《反宗教歧視法》受到阻擊，未被通過，僅僅因為有 5 個人在從中作梗！

由此可見，什麼人佔據這些席位是很重要的。在選民未面對大選之前，搶佔候選人席位的爭奪戰，已經在各黨內進行，這一點，普羅大眾基本不會了解。大選的候選人，其實都在黨內被篩選過後，才輪到民眾投票選舉。

因此，李弟兄鼓勵基督徒盡量多地加入各種黨派；特別是有機會成為執政黨的大黨派，更應多多加入。他透過比喻講解這個道理：「就像一場球賽，你要下場打球，才能影響比賽結果；若在场邊做啦啦隊，就算喊破嗓子，也無濟於事。」

他自己參政後，也確實收到良好回報。有位他支持的基督徒議員，就憑多了那麼一、兩票的微弱優勢，獲勝當選，可見他這一票，猶如最後一秒踢入致勝一球，那麼地重要。

守護還是拆毀「願神旨意行在地上」的社會基礎，是一場持久的、屬靈的正邪之戰。我們不能等到立法出台後，才被動地請願、求饒、嘆息和反對，那是毫無作用的馬後炮；我們若要取勝，最好的做法就是在立法之前，參與政黨政治，影響決策者的方向。

李弟兄雖已「壯士披掛整齊」，一馬當先，可他不憑自己的血氣衝鋒陷陣，而是更加迫切地依靠神的大能。他在教會帶領會眾的一次禱告中，受神的感動，破例為當前政治，以及社會公義禱告。禱告後，他收到弟兄姊妹留言，不僅對他為政治禱告的做法表示支持，還感謝他做了許多人想做卻不敢做的事情。但是神的感動沒有停在這裡，之後李弟兄建立起一個群組，持續為澳洲的政治，為維州回轉歸神禱告，直到今天仍在進行。

感謝神的帶領，如今，越來越多弟兄姊妹支持李弟兄，在社會公義的道路與主同行，並逐漸形成一股力量。所有參與者，在參政後都有一個清晰的看見：神沒有放棄我們的政治系統，祂興起基督徒成為候選人，然而，這些候選人急切需要，更多基督徒黨員在黨內支持他們。

朋友們，弟兄姊妹們，行動起來，回應神的呼召，在公義的道上與祂同行！

雪梨華人宣道會希伯崙堂
HEBRON CHINESE ALLIANCE CHURCH
SYDNEY OF C&MA AUSTRALIA

8.45am - 粵語早堂崇拜 | 3:30pm - 粵語午堂崇拜
9.15am - 英語早堂崇拜 | 4.00pm - 英語午堂崇拜
11.15am - 普通話崇拜

地址：51 Hawkesbury Rd, Westmead NSW 2145
電話：9687 1795
電郵：hebron@hcac.org.au 網址：www.hcac.org.au

道旺浸信會
Toowong Baptist Church

國際堂崇拜 8:30am
粵語堂崇拜 10:00am
華語堂崇拜 11:30am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。
教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址：5 Jephson St. (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)
Toowong Q4066
電話：(07) 38711022
網址：www.toowongbc.org.au
電郵：info@toowongbc.org.au

走出獅子山

曾福

人生中有歡喜，難免亦常有淚，我哋大家在獅子山下相遇上，總算是歡笑多於唏噓。

人生不免崎嶇，難以絕無掛慮，既是同舟在獅子山下且共濟，拋棄區分求共對。

放開彼此心中矛盾，理想一起去追。同舟人，誓相隨，無畏更無懼。

同處海角天邊，攜手踏平崎嶇。我哋大家用艱辛努力寫下那，不朽香江名句。

(作曲：顧嘉輝；作詞：黃霑；原唱：羅文)

互助精神

《獅子山下》一曲，不單獲獎無數，而且歌詞常被引用，特別是在香港面臨重大危機時。前財政司司長梁錦松，於2002年發表任內首份財政預算案，當時香港正處經濟蕭條困境，他便引述歌詞來激勵港人。另外，包括前總理朱鎔基在內的國家領導，也於不同場合引用此曲歌詞。漸漸，「獅子山精神」一詞被廣泛接納，成為全體香港人的身分認同。



「鬼才」黃霑的歌詞堪稱絕品，短短幾句，就把「獅子山精神」的背景及精髓描繪出來。獅子山位處九龍半島，與香港島的太平山(又稱「扯旗山」)遙遙相對，間隔其中的就是維多利亞港。若太平山代表帝國殖民及社會上層，非富則貴；那獅子山代表的就是本土及社會基層，住的不是無合法水電的僭建鐵皮木屋，就是擁擠不堪的政府屋邨。筆者就在獅子山下的大磡村出生，然後搬進慈雲山新邨，一家八口住在只有百多平方呎的單位。

另外，歌詞中的「海角天邊」，指香港在中國的南端。來自獅子山以北各省市的人在此相遇，為了能踏平崎嶇，最要緊的是拋棄區分、放開心中矛盾，這樣才能共濟共對，艱辛努力去追尋理想，建立及維持歡笑多於唏噓的生活。

因此，「獅子山精神」強調的是互助，既然時代局勢驅使我們在這小島相遇，既然人生必有崎嶇掛慮，我們只有把握眼前的今天，同舟共濟，一起拼搏。

幼年親歷

上世紀七、八十年代，香港經濟起飛，締造了傲視全球的經濟奇蹟；而當時的民間社群大多和諧共處，守望相助。

我成長於那段日子。記得母親從附近的工廠帶不同產品回家加工，賺取微薄報酬幫補家計，從塑膠花到牛仔褲，甚至洋娃娃都有，生活簡單卻快樂。

鄰里之間也瀰漫濃烈的互助精神：從小朋友合資買木板搭成球桌打乒乓球，到一起聽電台轉播香港足球隊的賽事，甚至成人間金錢上的接濟，你幫我我幫你，是「獅子山精神」的具體表現。雖然因為居住環境極其擁擠，難以避免產生磨擦，但總體而言，日常生活都是互相幫忙，危急時更會仗義相助。

值得探討的是，「獅子山精神」是特定時空下的偶然產生？抑或這是放諸四海而皆準、可持續的應有社會面貌？

社群矛盾

時移勢易，香港正面對不同的挑戰，早前的社會運動便呈現出不同社群間的矛盾。以華人為絕大多數的社會，尚且經歷叫人惋惜的撕裂，那些混合着眾多族裔的社會就可想而知了。無人會否認，種族衝突是今日世界各大城市的主要問題。我也相信，即使是當年的獅子山下，也有族群是被不公平對待，甚至是被排斥的。

我想起主耶穌說的一個比喻。有人問，眾多律法中哪條最重要？耶穌回答：「你要盡心、盡性、盡力、盡意愛主你的上帝；又要愛鄰舍如同自己。」

當被追問「誰是我的鄰舍？」耶穌說了著名的好撒馬利亞人比喻：有人路遇強盜，被打得半死，衣服被剝，無助地臥在路邊。代表傳統宗教群體的祭司和利未人先後經過，但都視若無睹，未有加以援手。反而是一個被人輕視的撒馬利亞人，不單為這人療理傷勢，更讓他騎自己牲口到客店休息。翌日，撒馬利亞人離店前交付店錢，更囑咐店主繼續照應那人，任何支出都會負責。時至今日，我們仍以「好撒馬亞人」一詞，來形容那些對陌生者加以援手的人。

改變人心

人是自私的，都喜歡與自己同聲同氣的人交往。我們對其他群體帶有偏見，甚至是自覺比他們優越。基督信仰給我們力量，衝破自我，向跟我們不一樣的人伸手。

耶穌把「愛鄰舍」與「愛主你的神」放在同一位置。愛上帝不是講講而已，而要確實地在行動上表明出來，其中包括愛陌生人，甚至是敵人。上帝更直接斥責那些所謂的「信徒」，表面上敬拜祂，實際生活上卻惡待其他人、欺壓弱小。

「惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，上帝的愛就在此向我們顯明了。」(《羅馬書》五章8節)只有明白自己是罪人、接受上帝愛的人，才能真誠接納身邊的人，放下自己的益處，為他人着想，為他人犧牲。

「獅子山精神」的互助共濟，理應是要走出獅子山的，但這不是能靠制度或群體努力而達成，乃是要藉那改變人心的基督救恩才成。親愛的朋友，不論你是否來自獅子山下，都願你能接受基督的救恩。請用本版決志表與我們聯絡。☺

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「決志表」，並與我們聯絡。

決志表：

先生 女士
 姓名：(Chinese) _____
 (English) _____ (IN BLOCK LETTERS)
 年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上
 地址：_____ 郵編：_____
 電話：_____ 手提電話：_____
 電郵：_____

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。
我願意相信耶穌。(第一次決志)
請為我介紹教會(語言)
請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：_____

本表請寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 CCHC (Australia) 收。或email至：h mau@cchc.org



教育的重要

哈拿

那天，其中一課是實習示範授課，可自選課題，我選擇烹飪。日前預備食材，又整理講辭、食譜和製作方法等，示範時映在布幕上，標題是「歡迎觀看哈拿小廚 (Welcome to Hannah's Kitchen)」，講解如何做「春捲」，並示範如何製作；可惜不能現場油炸烹煮，同學們都起哄，鬧笑了一會，感歎未能即場試食，實在遺憾。

有同學教授如何替嬰兒沐浴，也有一位教導切割酪梨（牛油果）的方法。由科克群島 (Cook Island) 來的同學，帶領我們到戶外，教授漂染法，較早時囑我買了布料，用以漂染，如今我仍保存著呢！

護士亦有責任指導病人，在康復回家後要注意的事項，如術後須知，按時服藥，留意安全，適當飲食，危急時求助方法等；更要指導學護的臨床工作。那時受訓為眼科專科護士，他日要指導病室護士如何施行特別護理，也要指導、解釋，協助病人明白療法，使其合作，得到最好的治療。這一課，能在輕鬆、生動的情況下學習，真好！



人生過程中，會不斷地學習，導師就是父母、長輩、老師和益友。幼年時期的教育，需啟發思維，創造能力，增進知識；然後在每一階段，循序漸進，更要德、智、體、群、美五育平衡兼顧，才能成材，委實不易，故有「十年樹木，百年樹人」之說。舊約《聖經》中有很明確的提示：「**教養孩童，使他走當行的道，就是到老，他也不偏離。**」（《箴言》廿二章 6 節）

良好的老師，不但有全備的知識，更有耐心、愛心、信心去因材施教，真能「春風化雨」，使「頑石點頭」呢！

昔日使徒保羅勉勵信徒，在《聖經》真理中學習，能在德育及靈命上有長進，他說道：「**聖經都是神（上帝）所默示的，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的，叫屬神的人得以完全，預備行各樣的善事。**」（《提摩太後書》三章 16 至 17 節）

讓我們同來感恩，在生命中有良好的導師，更為每一位盡心盡力的老師們喝采！🙏



Auburn Healthcare Centre 奧本醫療中心

Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生

服務範圍：

醫療服務包括牙醫、物理治療師、整脊治療師、驗光師、營養師、心理治療師、血液化驗、葯房、X光及超聲波檢查、足部治療師

電話：9643 3800

電話：7804 3700

地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144

地址：25-27 South St, Granville NSW 2142

要常常喜樂，不住的禱告，凡事謝恩

帖撒羅尼迦前書
第五章 16-18 節

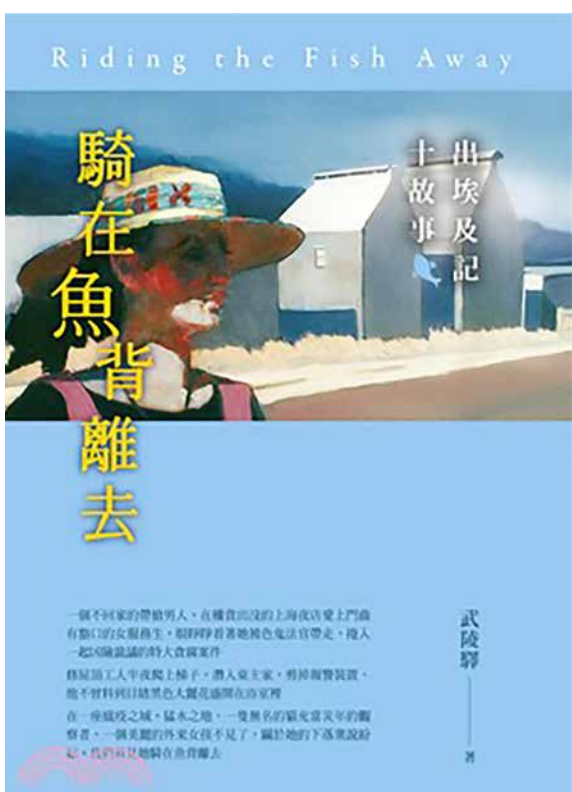
武陵驛的出埃及回家之路

一點評武陵驛 2021 版小說集《騎在魚背離去》

陳廷忠

澳洲基督徒作家武陵驛跟我說，他在《親愛的仇敵》的敘事上，描述喬賓的回憶像潑墨的中國畫，潑墨似的片段敘述，視角是散焦的。相信這能用來形容本書敘述的技巧，實體故事其實就是散焦的眾多片段，需要在腦海中細膩地整合，才能看清楚水墨的魔力。

十則故事給人的印象很深刻：經濟掛帥的道德無力感蠶食整個國家；官場流毒讓教育千瘡百孔，留下讓人笑話的悲哀；從一艘黃色潛水艇的幻覺到貧富逆轉、人際嫌隙的倫理，一直轉向破滅的大國夢，這一切的一切像人間道德劇場，但是武陵驛卻用《聖經》著名的埃及十災為經，世情百態為緯，背後不難看出他的悲情和控訴，這是一幕一幕的降災演繹，為了喚醒麻木不仁的現代埃及法老王，迫使他面臨天譴，釋放失落的子民，因為上帝的心靈裡面有他們。這些都是寓言，也是嚴峻的警告！



形形色色的人物粉墨登場，讀者若投入細讀，不難看出自己的曾經和現狀。十則故事一脈揣摩下來，數十年時間的跨度、空間包含中西（澳）的人生劇場，以及政治與社會所使然的無奈，讀來有一種歷悲慘浩劫之餘生的回腸盪氣。故事的主角們執着地追尋，有的因夢碎而屈服、有的因夢碎而頹廢，過程中作者生動地刻畫夢醒之後的反抗和茫然；逐夢和夢碎的個人，通過作者精巧的寓言演繹法，達到真實的高度，字裡行間的氣脈和格局卻讓人心碎，各人又是降災的受害者，也是降災的被贖者。

但是，作者並不是悲觀主義者，因為只有充滿對創造主仍具固執的盼望之心，才能在千瘡百孔之軀中，在處處出現的傷縫當中，看到一絲絲發出沾滿血色的曙光，所以他淌淚水默然低訴上帝的愛情。

全書通篇暢利的語言，精彩跌宕、懸念疊起的故事情節，有現實的、有黑色幽默的，讓人即便放下了書，心中還是記掛着。

到頭來，人生不能一味的說要自由。自由這個神話不是萬靈藥，活着原本就是活在一個有限制的時空，自稱完全自由只是放縱的別稱。還是要回到「選擇」這個舉足輕重的動詞。《聖經》上的出埃及事件就是「選擇」的故事：以色列起初選擇逃離饑荒而來到埃及；在以為能得自由的短暫歡樂中受制為奴；在這毫無選擇中，給人選擇的上帝差遣摩西進入宮廷抗禮，叫法老王釋放上帝的百姓；法老王偏選擇霸權，結果發生了十災，十個故事；而之後被釋放的百姓也在選擇是否追尋上帝的懸念中進入歷史的紅海.....

正如作者所說：選擇回家之路，一條太陽升起的河流。



按聖經真理經營
30年豐富經驗
專辦聖地旅遊團

- ✓ 牧者隨團
- ✓ 專業領隊
- ✓ 資深導遊
- ✓ 特惠團費
- ✓ 豪華食宿

聖地遊蹤®
新幹線旅遊有限公司 (香港旅行社牌照號碼: 351468)

因為耶和華你神領你進入美地

- ➔ 聖地遊蹤 (約旦、以色列)
- ➔ 保羅行蹤 啟示錄教會 (土耳其、希臘、塞浦路斯)
- ➔ 馬丁路德宗教改革&歐洲藝術文化之旅 (德國、瑞士)
- ➔ 波斯千年文明-舊約·猶太人被擄史 (伊朗)

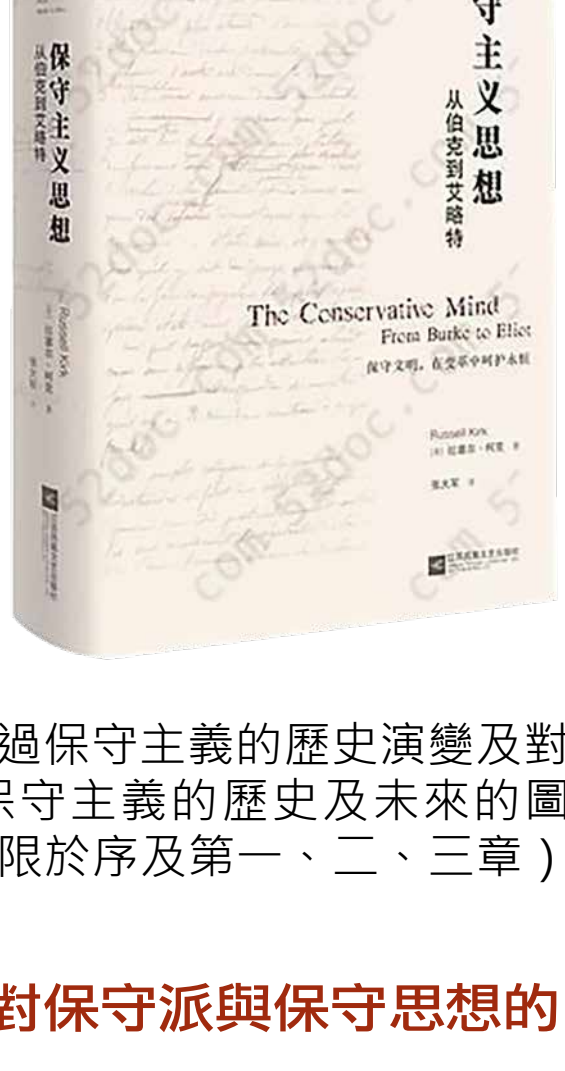
歡迎獨立包團，各團行程請登入：www.nhorizon.com.hk

影響世界發展的思想體系

——《保守主義思想》導讀——

馬克偉

觀念影響世界，觀念改變世界。正是各種觀念的碰撞與相互作用形成了現在的世界，而形成思想體系的觀念對於世界的影響尤其深遠。當今世界主要存在三種思想體系，即自由主義、激進主義和保守主義，該三種思想幾乎主導了人類的觀念世界。拉塞爾柯克的《保守主義思想》一書是有關保守主義思想的重要著作，其通過對埃德蒙·伯克以後的英美保守主義思想家的保守主義思想的梳理，比較全面地闡述了保守主義的主要準則，並且通過保守主義的歷史演變及其發展的分析，勾勒出保守主義的歷史及未來的圖景。現將讀書筆記（主要限於序及第一、二、三章）整理如下，與大家分享。



一、本書的背景與其對保守派與保守思想的意義

長期以來，現代三大思想體系在相互碰撞和作用中此消彼長，既有交叉，又有鬥爭，保守主義經常在與各思想流派的交鋒中處於下風。本人（「筆者」）認為，這與保守主義本身的特點密切相關：保守主義屬於被動反應型，往往是對歷史重大事件作出本能反應。另外，如學者任劍濤在序中指出，保守主義較少主動進行理論建構及淵源譜系。相反，自由主義和激進主義在該方面比保守主義強大得多。單看「自由主義」的定義，就有幾百個，論及自由主義的著作也是汗牛充棟。激進主義作為一個統稱，在不同的時代有不同的表現形式，目前的激進主義比較突出的表現即「社會主義」；馬克思集體主義的唯物主義是現代社會激進主義的集中體現。

本書在保守主義處於低潮甚至「潰不成軍」的背景之下，由柯克於 1953 年完成並出版。

1950 年左右，社會主義思潮在世界上突飛猛進，自由主義也高唱凱歌，唯有保守主義式微甚至被邊緣化。保守主義者也感到自己被孤立，甚至在各種政治和文化辯論中處於邊緣地位。柯克以其保守主義思想家的歷史責任感和使命感，決心扛起保守主義的大旗，遂寫作此書。柯克以伯克的保守主義思想和基督教信仰為主線，通過完成三方面的工作（詳見本文第二部分）使得保守派在理論與實踐兩方面變得明晰可辨，某種程度上扭轉了保守主義頹廢甚至崩潰的態勢（突出表現為 20 世紀 80 年代美國總統里根以及英國的撒切爾夫人均為保守主義思想的擁護者），也為幾代保守主義者提供了歷史感和理論資源，使現代保守派可以在從伯克開始、一直持續到現在的一長串思想家的譜系中找到自己的位置。因此，正如任劍濤在本書的序中所說，作者柯克被人恰如其分地稱之為「賦予保守派以身分」的思想家。

二、柯克在本書中所完成的三方面工作及給出的保守主義的「六項準則」

任劍濤在本書的序中指出，柯克通過完成以下三方面的工作給保守派以身分，使保守派變得清晰可辨：

一是給出保守主義的基本準則。本書第一章，柯克旗幟鮮明地闡明了保守主義的六大準則，並認為符合這六項準則的即為英美保守主義，而伯克則為保守主義之父。

二是對保守主義進行溯源及流的歷史清理。柯克限定自己所概括的保守主義思想，是英國和美國保守主義，即那些有着保守天性之人能夠持續抵制法國大革命肇始的激進理論和社會變革的保守主義之共同概念體系，且限於英美保守主義伯克一系的保守主義。

三是勾畫保守主義復興的必然。通過對歷史事件中保守主義作用的描述表明，每當西方社會面臨重大挑戰甚至生死選擇的時候，保守主義總會挺身而出，把握方向，使得偏離正軌的傾向得以回歸。

同時，柯克在本書中給出了保守主義的「六項準則」：（1）確信存在着某種主導社會生活和個人良心的神聖意志，它在權利與義務之間建立起永恆的聯繫，將偉人和凡人、活人與死人連為一體；（2）珍愛多姿多彩並帶有神秘性的傳統生活，因為它明顯區別於大多數激進觀念體系所推崇的日益狹隘的整齊劃一，以及平等主義和功利主義的目標；（3）堅信文明社會需要多種秩序和等級，唯一的真正平等是道德上的平等，如果被強制立法推行，所有其他試圖平等化的努力都將引人步入絕望之境；（4）相信財產和自由密不可分，經濟上的均等化並非經濟進步，如果消滅私人財產，自由將不復存在；（5）相信舊習慣，不信任「詭辯家和算計者」；（6）認為變化與改革並不是一回事，通常，創新更像是吞噬人類的火災，而非進步的火炬。該六項準則，既是保守主義信守的底線，也是與其他思潮互競時的防線，更是保守主義精神特質的體現。簡單地說，該六項準則將英美保守主義與其它激進思潮及其他流派的保守主義分別開來，符合這六項準則的即屬於英美保守主義陣營。

三、現代保守主義的創始人埃德蒙·伯克及其思想

儘管柯克確信保守主義在伯克之前有着不短的歷史萌生期，但考慮到伯克鮮明地確立了保守主義的基本準則，且準確劃定了保守主義必須攻擊的敵人，柯克仍將埃德蒙·伯克認為現代保守主義的創始人。伯克的保守主義思想貫穿全書，是本書的精華和核心所在。所有同時期和其後的保守主義思想家、政治家無不受伯克保守主義的影響，他們也從不同的側面完善和發展了伯克的保守主義。

1790 年，埃德蒙·伯克以其享譽歐洲的《法國大革命反思錄》為保守主義思想體系奠定了基礎，形成了保守主義的理論框架，並為保守主義確立了原則。伯克在法國大革命的革命理念侵蝕英國思想根基的情況下寫作《法國大革命反思錄》一書，目的是為英國敲響警鐘，警醒英國各界人士，摧枯拉朽、疾風暴雨式的法國大革命很可能會對英國幾百年形成的憲制傳統產生重大影響，呼籲英國有識之士抵禦法國大革命激進思潮，捍衛英國的政制，進而保障生命與自由。可以認為，現代保守主義思想與精神由此形成。

當然，保守主義思想在 1790 年之前早已存在。伯克的思想具有三大思想來源：一是亞里士多德和西塞羅的古典自然法的理念；二是柯克和哈寧頓的普通法傳統；三是洛克和休謨的經驗主義。伯克的現代保守主義是先前零散的保守主義思想的集大成者，從伯克開始才真正形成了系統的保守主義的思想體系，可以說讀懂了伯克就讀懂了保守主義，也就掌握了保守主義的精髓。

伯克保守主義的形成可以用一個原則、兩種美德、三個要素、四種觀點和五大鬥爭來概括。一個原則指的是上帝至上、上帝護理的原則；兩種美德指的是審慎與謙恭，這也是伯克要求政治家所具備的美德；三個要素即原則、權變和策略；四種觀點指的是伯克的國家觀、宗教觀、人的權利與自由觀，以及憲政觀；五大鬥爭是指伯克一生中參與了五場重大的政治鬥爭，從而成長起來：一是支持給予愛爾蘭天主教徒更多寬容的鬥爭；二是支持美國革命即美國獨立戰爭；伯克作為英國代表，同情被殖民者，主張給予美國完全的自治；三是限制王權，即王室的人事任免權和行政權；四是給予印度更多自治權；五是反對法國大革命。由於《法國大革命反思錄》一書，伯克受到了嚴重的誤解，遭到了英國各界人士甚至其好友的普遍抨擊。但是隨後的事實證明，伯克的預言全部應驗了。因此，柯克認為，通過這些鬥爭尤其是反對法國大革命，伯克成為保守主義之父當之無愧。

當然，伯克之後，保守主義有了新的發展，產生了新的分支與流派。目前，基本上可分為三大流派：一是以伯克為代表的英美保守主義；二是歐洲大陸國家的保守主義，以法國和德國為代表；三是西方國家以外的保守主義。柯克在本書的研究對象限於第一種，即英美保守主義。

四、美國的保守主義之源

任劍濤指出，作為一個美國人，柯克在考查英國保守主義源流時，自然也把目光轉向了美國的保守主義。他指出，美國素有保守主義傳統，但是保守主義的根源不在一般人認為的國父群體，即漢密爾頓、麥迪遜等人，而在約翰·亞當斯。這是一條與伯克思想相關、又有其相對獨立源頭的美國保守主義發源線索。柯克認為，美國保守主義發源時期，受到法國激進主義和源自英美兩國的農業共和主義的雙重不利影響。所謂「美國革命」，如果是指掙脫宗主國英國控制的暴力鬥爭，那是兩種思潮中後者之謂；如果是指保守性地恢復殖民時期的特權，那只在亞當斯那裡得到理論闡釋。

五、保守主義反對的主要激進思潮

自伯克創立現代保守主義開始，保守主義先後面對五大主要激進思潮：（1）18 世紀啟蒙運動知識分子和休謨的理性主義；（2）盧梭及其盟友的浪漫解放思想；（3）邊沁學派的功利主義；（4）孔德學派的實證主義；（5）馬克思和其他社會主義者的集體主義的唯物主義。其中前三種系伯克當時要面對的三大思潮，後兩種為伯克之後出現的思想流派。

上述五大流派共同旨趣是：（1）認定人的可完善性和社會進步的無限性，相信可以將人塑造成神；（2）蔑視傳統，拒斥基督教，認為人的理性、衝動與物質決定論可以讓人幸福；（3）政治均等化，蔑視秩序和特權，主張盡可能的直接民主；（4）經濟均等化，質疑甚至試圖根除私有產權。

在自 1790 年至本書於 1953 出版的 150 多年，保守主義與上述激進主義思潮進行了持續且不妥協的鬥爭，雖敗多勝少以及存在滯後性，但保守主義的理念遏制了激進主義思潮的泛濫，使得人類在重大事件的歷史關頭沒有滑向墮落的懸崖。

<p>Theway Accounting Services Pty Ltd 特惠會計師事務所 特許會計師</p>	<p>耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6</p> <p>我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。</p> <p>我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式、高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。</p>
--	---

Suite 702, Level 7, 105 Pitt Street
Sydney NSW 2000
Tel: (02) 89649870
E-mail: office@thewayaccounting.com.au
Web: thewayaccounting.com.au

費欣：命運的軌跡

理泰

想念起一位好同工，我們有許多共同點，只因出生在不同地域，成長時接觸的範疇有異，所學的觀點角度也就不同。不過，我們卻有一個共同的焦點，都願意以個人的背景和經驗，將耶穌基督介紹給還沒有認識祂的人。當年我們談話中，發覺她對俄國文學、音樂、藝術涉獵甚深。想到她，便從書櫃裡找出一本精裝厚重的書，尼古拉·費欣的畫冊。費欣 (Nicolai Fechin, 1881-1955)，一位在美國聲名大噪的俄裔畫家，人生前 40 年在俄國韃靼家鄉喀山 (Kazan) 成長立業，後 34 年在美國成名。



費欣畫作三：釣魚

天份和功力

費欣的油畫筆觸狂傲不拘，肖像畫人物的眼睛特別傳神。畫家帶着韃靼人血統的豪邁，粗中有細，細中有迷霧般的神秘感；他的肖像畫展現強烈的戲劇效果，令觀畫者望着畫作，非要凝視片刻才可罷休，彷彿與畫中人物，進行一場心靈和情感的交流。這是費欣的功力和天份，然而天才卻是命運多舛的，不過，冥冥之中有一條軌跡，特別為他存留，考驗着他如何連線永恆，和永恆之主。他說過，「四歲的時候上帝救了我，從此我的創作，我的一生，都是祂在帶領。」



俄裔畫家費欣畫作一：父親

由於費欣的父親是雕刻家，他在雕刻上也有相當的基礎。青少年時期的費欣，在聖彼得堡的藝術學院表現出色，獲得資助，到西伯利亞一遊，從此愛上了兩樣屬於俄國的民族特色：一是寬闊無垠、氣候幻變的西伯利亞大草原，另一是少數民族的服裝、文化和圖像。這兩樣喜好，一直尾隨成年後的尼古拉，使他在油畫上，都專注在這兩個主題。



費欣畫作二：朋友

家鄉的思念

費欣 29 歲那一年，有機會到美國參展，認識了一些畫商，為他推銷畫作。短暫的停留後，尼古拉回到祖國，直到將近 40 歲時，因一場家鄉的大饑荒，有兩百萬人歿，美國朋友們便以難民身分，申請他和全家來美國定居，於是費欣一家在紐約落腳。

兩年後，他患上肺癆，被迫離開氣候潮濕的東岸，遷移到新墨西哥州的 Taos。這是一段費欣順遂的時期，他和妻子買進一棟具備印地安特色的土壤房 (Adobe)，以賣畫的收益，又擴建了幾個房間，用自己雕刻的傢俱和窗櫺裝飾，結合俄國和印地安風采。期間，他很多產，畫了許多當地的風景畫和原住民肖像。肺癆這場當時沒有解藥的慢性病，卻成了費欣化妝的祝福。

不幸的是，十年後他和妻子離異，再次搬遷。這一次到南加州的聖摩尼卡 (Santa Monica) 興建畫室，也以教畫維生。女兒 Eya 出嫁前一直陪伴他，照顧他生活飲食。死後女兒將遺體遷回祖墳，漂泊的落葉終究歸根。他在新墨西哥的土壤屋，後來成為博物館，受到國家級的保護，而在聖摩尼卡的畫室，也交給一位俄裔畫家，直到這位畫家也離世為止。

費欣心中始終懷着對家鄉的思念，與許多美國的俄裔藝術家一樣，如作曲家拉赫瑪尼諾夫 (Rachmaninoff)、鋼琴家霍洛維茨 (Horowitz)、魯賓斯坦 (Rubenstein) 一樣，一直以自己的民族本色創作，畢竟人無法抹滅自己身上的血緣及其獨特性。

確實，人無須羨慕其他族裔人種膚色或文化，所有的人都是上主所造，祂當作兒子女兒般來疼愛，而且祂知道誰是倚靠祂的人，會在急難時對他們施予援救：「耶和華本為善，在患難的日子為人的保障，並且認得那些投靠祂的人。」(《那鴻書》一章 7 節) ☺

費欣心中始終懷着對家鄉的思念，與許多美國的俄裔藝術家一樣，如作曲家拉赫瑪尼諾夫 (Rachmaninoff)、鋼琴家霍洛維茨 (Horowitz)、魯賓斯坦 (Rubenstein) 一樣，一直以自己的民族本色創作，畢竟人無法抹滅自己身上的血緣及其獨特性。

晨光關懷協會 first light care ASSOCIATION INC. | A Harm Prevention Charitable Organisation* 防止傷害慈善機構 ABN 21 133 068 517

為澳洲華人提供專業心理，婚姻，家庭輔導及教育服務
(跨文化心理健康、人際關係、親子和家庭問題、婚前輔導及婚姻關係、性格測驗等服務)
 持有家庭醫生發給的 Medicare 精神健康治療計劃介紹書可用 Medicare 咭繳付診費。

教育和訓練課程
 家庭生活與心理健康教育講座
教牧更新事工 (Pastors Renewal Ministry)
 為牧者夫婦提供免費和保密的支援服務
 詳情請參閱晨光網站

For appointments 約見
 Tel: (02) 9211-9988
 Email: admin@firstlightcare.org.au
 www.firstlightcare.org.au
 * 捐款 A\$2 或以上可憑收據申請扣減稅項。



黑豆的營養與功效

資料彙編 / 嚴惠來

黑豆又名黑大豆、烏豆、櫛豆、馬料豆、料豆、枝仔豆、冬豆子、零烏豆；有「豆中之王」的美稱，是豆科大豆的黑色種子。黑豆易於消化，適量食用能延緩機體衰老、降低血液粘度、滿足大腦對微量物質的需求。

營養價值

- 1、黑豆是典型的高蛋白，低脂肪的食物，含有 18 種胺基酸，特別是人體必需的 8 種胺基酸；還含有 19 種油酸，其不飽和脂肪酸含量達 80%，吸收率極高。
- 2、黑豆中含有豐富的維他命 E、花青素、異黃酮等成分。
- 3、黑豆中微量元素如鋅、銅、鎂、鋁、硒、氟等的含量都很高，而這些微量元素對延緩人體衰老、降低血液粘稠度等非常重要。

食用功效

- 1、**預防動脈血管硬化**：黑豆的油脂中主要是不飽和脂肪酸，它可促進血液中膽固醇的代謝。此外黑豆所內含的植物性固醇，可與其它食物中的固醇類相互競爭吸收，而加速糞便中固醇類的排出，避免過多膽固醇堆積在體內。
- 2、**抗老防衰**：黑豆中的維他命 E 能夠成為體內防止氧化的保護層；黑豆種皮釋放的紅色花青素，可清除體內自由基，抗氧化活性更好，增強活力。
- 3、**預防骨質疏鬆**：黑豆中的異黃酮是一種植物性雌激素，能有效抑制乳腺癌、前列腺癌和結腸癌，對防治中老年骨質疏鬆也很有幫助。
- 4、**預防便秘**：黑豆還能夠幫助腸道蠕動，使體內脹氣與毒素順利排除，能改善便秘。
- 5、**健腦益智**：黑豆中不飽和脂肪酸在人體能轉成卵磷脂，它是形成腦神經的主要成份；黑豆中所含的礦物質中鈣、磷皆有防止大腦老化遲鈍、健腦益智的作用。
- 6、**美容護髮**：黑豆也含有豐富的維他命 B 群及維他命 E，皆為養顏美容所需之營養成分，特別含多量的泛酸，對烏髮不變白也有幫助。

適用人群

適宜脾虛水腫、腳氣浮腫者食用；適宜體虛之人及小兒盜汗、自汗，尤其是熱病後出虛汗者食用；適宜老人腎虛耳聾、小兒夜間遺尿者食用；適宜妊娠腰痛或腰膝痠軟、白帶頻多、產後中風、四肢麻痺者食用。容易上火的人不宜吃或少吃。

選購技巧

- 1、看表面：正宗的純黑豆，顆粒大小並不均勻，有大有小，而且顏色並不是純黑的，有的墨黑，有的黑中泛紅。假黑豆基本上就經過染色處理，通身墨黑，大小比較均勻，人為處理痕迹比較明顯。
- 2、把黑豆放入白醋中攪拌，如果白醋變成紅色則是純正真黑豆，如果醋不變色則是假黑豆。黑豆與白醋之所以變色是因為它的表面含有花青素，正是這種花青素遇到白醋發生變色的化學反應。黑豆烹煮時一定要提前浸泡好，否則不夠軟，吃起來嚼不動。

上帝厚賜百物，供人食用。我們當存感恩的心領受，用健康的身體、聖潔的生命，事奉神，服事人。☺

<p>Family Dental Centre</p>  <p>Dr. Jagar T. Hon BDS Hons(Syd) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p> <p>1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160 (next to Triple 333 Medical Centre)</p> <p>tel: (02)9637 8833 Veterans' Affairs Local fax: (02)9637 0833 Dental Officers</p>	 <p>韓東明牙科醫生 雪梨大學榮譽牙科醫學士 Dr. Jagar Hon DBS Hons (Syd) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p> <p>Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067 Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059</p> <p>Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.</p>
--	---

甜心糯米飯

曾太

春天來了！

雖說到了百花齊放的季節，不過冬季的寒氣卻還沒有完全消除。在這樣不太熱，又有點冷的天氣裡，大家真的要多注意身體保暖，特別是當下的疫情感染率，依然居高不下，更要避免感冒、咳嗽和流鼻涕等癥狀的出現。已經連續好多月，我身邊都不斷傳來，有弟兄姊妹或朋友接連感染的消息，有的還打過四針的呢，所以一定不可以掉以輕心。

飲食方面，我希望提醒大家，要保持營養均衡和免疫健康。今天我就介紹一個暖胃又暖心的食譜，既有豐富營養，

有助於增強抗疫；又有清香甜味，有助於提升快樂。這個食譜就叫：甜心糯米飯。

先來介紹食材：主要當然是糯米了，一杯分量，先用清水浸泡過

夜。最特別是紅糖（因為我們以往吃的糯米飯，都是鹹的，真的沒嚐過，原來糯米還可以做甜的來吃），需要三分之一杯。其它，葡萄乾，四分之一杯；枸杞，也要四分之一杯；紅棗，就四粒。

疫情造成諸多不便與壓迫感，很容易使人產生心煩意躁情緒。按照中醫理論，這時候吃點糯米飯，有助氣息暢順，補脾胃和益肺氣，對增強抗病體質大有幫助。在我們這裡則因其暖胃作用，也是當季的好食品。

紅棗，大家應該吃過不少了。它最大特點是維生素含量高，對健脾養胃、補血益氣、護肝強體，都很有功效。加上也是民間傳統喜愛的食物，祝願大家都能平平安安，度過疫情。

枸杞的作用，相信大家都不陌生了。現代醫學研究成果表明，枸杞有扶正固本、滋陰補腎、益氣安神、延緩衰老、抗病拒毒等多重醫藥功效。常吃枸杞對增強體質，抵禦病毒侵害，可以說是有益無害。

葡萄乾也是好東西。特別針對容易侵害人類身體的多種細菌，葡萄乾具有抗菌抑菌作用。雖然，這並不能跟病毒相提並論，不過，人體若能在抵禦細菌中築起一道牆，相信病毒也不那麼容易侵害進來吧？

哎，說了那麼多，糯米也都泡好了。再說了，可能許多人對健康食譜比我更了解，我想自己還是不要班門弄斧，貽笑大方的好，趕緊開爐做飯吧。

做法不複雜。先找來一隻飯碗，放入四粒紅棗。然後撒上一層糯米，覆蓋住紅棗。撒一層紅糖粉，將葡萄乾、枸杞分散撒在糯米上，然後再覆蓋上一層糯米，再撒上紅糖粉，鋪平所有材料。倒入清水，分量是剛好浸到糯米面為止。

用錫紙包裹盛好糯米飯的飯碗，放入蒸鍋內，高溫蒸煮 50 分鐘。這裡需要注意的問題是，不少人在蒸完後發現，糯米飯並未完全熟透，還有夾生的顆粒。為避免這種情況發生，我建議在浸泡糯米時，寧可泡多點時間，把米泡透。足夠浸泡時間的糯米，就不會出現夾生狀況。

糯米飯雖然能夠暖胃甜心，但一個人真要做到，不論逆境、順境都開開心心，就要懂得感恩，因為，上帝是救主，我們一生都活在祂的恩典裡。當我們捧起飯碗時，記得先感謝上帝，這樣的話，你一定會品嚐到更甜的滋味。



甜心糯米飯所需食材



先放四粒紅棗墊底



倒入第一層糯米，撒上紅糖



撒入葡萄乾和枸杞，再鋪一層糯米



鋪平米面，撒上紅糖，加水至米面



錫紙包裹好，放入蒸鍋，猛火蒸 50 分鐘



甜心、暖胃、真情的糯米飯

戒除賭癮、重獲新生！

以聖經為基礎的身心靈治療小組

- 小組成員由問題賭徒、家人與親友組成
- 透過互相分享經驗，激發力量和希望
- 解決那擾亂人生命的賭博枷鎖，改變迷思，達致身心靈的康復
- 積極鼓勵別人戒賭，認識和經歷耶穌High Power的改變大能

時間：逢星期一晚上 8 時
地址：74 Cahors Road, Padstow, NSW
查詢：0420 201 232
預約：蔡志明牧師
輔導學碩士、註冊戒賭心理諮詢師

費用全免
誠意邀請你參加！

恩典基督教會 粵語主日崇拜 9:30am

兒童國語及粵語班

招生 每學期\$105 九堂

幼兒3-4歲班 互動形式啟蒙學習 (週六 一小時課程)
小學生 提高聽、說、讀、寫能力 週一至週五 (課後二小時課程)

恩典基督教會 74 Cahors Rd Padstow
0412 461 390 Vivian
0420 206 464 楊傳道
info@innerjourney.org.au
www.innerjourney.org.au

中英雙語教學 經驗教師 規範課程 小班教學

享有政府 學校設有「課後功課輔導」

Inner Journey 「心路」生命事工

《資訊戰爭》敗訴 網路謠言氾濫

余創豪

8月初德州陪審團裁定，《資訊戰爭網 (Infowars)》的創始人兼主持人亞歷士·瓊斯 (Alex Jones)，必須向2012年康州桑迪·胡克 (Sandy Hooks) 小學槍擊案中一名死者的父母，支付超過四千萬美元的賠償金。

陰謀論·滿天飛

瓊斯於1999年創立《資訊戰爭網》，起初，它是一家郵購公司，出售宣揚陰謀論的錄影帶。後來他利用互聯網接觸到更多的觀眾，2016年11月，《資訊戰爭網》的瀏覽量約為一千萬人次，影響力超過《經濟學人》和《新聞周刊》等主流新聞媒體。

瓊斯紅透半邊天的賣點，是那些語不驚人死不休的陰謀論。2012年，桑迪·胡克小學發生大規模槍擊事件，造成26人死亡。但瓊斯一再聲稱，槍擊事件完全是假的，是為了推動更嚴格的槍支管制政策而上演的鬧劇。這些虛假訊息，無疑是在死者家屬的傷口上撒鹽，結果受害人家屬告上法庭。

此外，瓊斯宣揚林林總總的陰謀論，例如「9·11」恐怖襲擊是布希政府所為；1969年太空人登陸月球是一場騙局；美國政府擁有天氣武器，可以製造洪水；美國政府使用化學物質令人變成同性戀；前聯邦調查局局長羅伯特·穆勒是惡魔，也是戀童癖者；希拉莉·克林頓在比薩店經營兒童色情圈.....

為何信·虛謊事？

這並不是孤立、個別的事件，歷年來許多民意調查都顯示，相信陰謀論和虛假信息的美國人為數不少。例如2021年公共宗教研究所的一項民意調查發現，15%到20%的美國人相信「卡農 (QAnon)」陰謀論運動的核心思想，就是那神秘的「暗黑勢力 (Deep State)」在幕後操縱著政府。

虛假資訊有來自美國境內，亦有一部分源自外國。8月5日，資訊安全公司麥迪安公佈了最新的調查報告，該報告指出：至少有72個來自外國的假新聞網站，用11種語言散播具有誤導性的資訊，這些文章的內容，多數是批判美國和其他西方國家。有些內容極之荒誕，例如說：「拜登終於開口：『我從未支持佩洛西訪台，只要她敢回國，立刻逮捕』！」「俄永久掐斷北溪二號，美趁亂暴漲248%，歐盟袖手旁觀。」

為什麼有那麼多人，願意相信陰謀論和虛假資訊呢？這可以從心理學的角度去解釋，當我們面臨快速的社會變遷時，適應新環境和探索的過程難免令人無所適從，過去許多習以為常的生活方式，都需要翻天覆地的改變，陰謀論因此應運而生。例如：佩戴口罩令人不便和注射疫苗令人不安，新冠疫情被誇大是政府為了控制人民，便變成「堂而皇之」的謠言。1980年，公民自由律師弗蘭克·唐納 (Frank Donner) 寫道，陰謀論顯示出美國人心底裡沒有安全感，很多人在想要成為什麼人和實際上是什麼人之間，徘徊掙扎。

互聯網·助勢頭

美國流行文化，一直培養反權威、反政府的心理傾向。舉例說，亞馬遜現在最火紅的兩齣原創劇集，是《黑袍糾察隊 (The Boys)》和《暗殺名單 (Terminal List)》。前者的其中一段情節，講述在雷根總統主政時代，中央情報局通過販賣毒品，支援危地馬拉反共游擊隊，毒品是賣給美國黑人。後者講述美國國防部，用海豹敢死隊來作為活人實驗，一組海豹敢死隊全數生了腦腫瘤，在敘利亞執勤時幾乎全軍覆沒，只有主角僥倖生還。回國之後，主角將所有牽涉這陰謀的人逐一殺掉，包括了他的上司和國防部長。觀眾在耳濡目染下，接受了「暗黑勢力」的存在不足為奇。

互聯網和社交媒體的興起，更助長了這種趨勢，過去信息量有限，而且獲取信息很困難。今天你可以免費在Google上搜索任何內容，每個人都可以不費吹灰之力，就獲得大量信息，成為「即時專家」，儘管很多資訊並不可靠。

瓊斯敗·足為鑒

然而，這是自由社會必須付出的代價，只要容許言論自由，便會出現多樣化，甚至兩極化的意見。無論如何，筆者的態度仍然是樂觀的，儘管有些人濫用自由去散播陰謀論和虛假資訊，但我們也有自由和權利去反對他們；例如跟他們辯論，或像桑迪·胡克小學槍擊案受害者家長一樣，採取法律行動。然而，在沒有自由的專制社會，你只能眼巴巴地任由謊言鋪天蓋地散播開來，而沒有反駁、反對的餘地。

現今世代，很多人為名成利就或各種原因，製造駭人聽聞的謊話。《箴言》說：「口吐真言，永遠堅立；舌說謊話，只存片時。」瓊斯被判賠償巨款，身敗名裂的結局，可為散播謊言者之鑒。網上陰謀論、假消息汗牛充棟，我們更應洞悉世情、慎思明辯，不要被假新聞蒙蔽，更不要成為假消息的傳播者。🕒



Maxwell Dental
馮子良假牙專門店

**耶和華的名是堅固臺，
義人奔入便得安穩。**

●專營各類活動假牙
●即時修補 ●無須轉介

查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882
網址：www.maxwelldental.com.au
地址：13/2 O'Connell St., Paramatta NSW 2150

DENTURE CLINIC

Ashfield Address
19 Holden Street, Ashfield,
NSW 2131(Cnr Holden &
Norton Streets)
Tel (02) 97990340

Ambassadors Gospel Bookshop
國際使者福音書室

**Specialising in English and Chinese
Bibles, Christian Books, Gifts, Audio,
Videos, Multimedia Products and more**

專營：中、英文聖經、基督教書籍、
精美禮品及多媒體影音光碟等

週一至六 Mon-Sat 10:00am-5:00pm

失智症患者也可以申請 國家殘障保險計劃？

失智症（又稱為腦退化症），會導致思考能力和記憶力逐漸退化，並使個人日常生活及活動能力受到不同程度的影響。如果家人朋友或自己在中年階段就已經患上失智症，但又未達到年齡要求申請養老金或政府資助的高齡服務，應該如何尋求幫助呢？

寧女士，在移民澳洲之前，曾經是一位出色的中國新聞記者。但在 50 歲移民澳洲之後，由於語言不通及文化差異，寧女士只能從事一些簡單的文員工作和靠以前的積蓄維持生活。但不幸地，在 55 歲時，寧女士發現自己的記憶力開始出現問題，記性越來越差，甚至影響日常工作和生活。當寧女士去做身體檢查的時候，家庭醫生才發現原來她患有早期的失智症。

2018 年，當失去文員工作之後，寧女士已經舉步維艱，需要申請政府的新起點津貼 (Newstart Allowance) 維持生活。屋漏偏逢連夜雨，2019 年，寧女士不幸發生交通意外和兩次中風，影響活動及說話能力。2020 年，寧女士的失智症病情逐漸加重，已經沒有能力達到新的尋工者津貼 (JobSeeker) 的要求，補助金被停發。失去唯一的收入之後，寧女士更被房東警告，有可能隨時要求她搬離。其後寧女士開始患上抑鬱症，需要接受一系列的心理治療。



接受心理治療期間，寧女士的心理治療師將她轉介到 CASS 華人服務社的殘障服務部。華人服務社殘障服務部的工作人員陳姑娘了解寧女士的情況及需求之後，首先協助她重新申請尋工者津貼，然後再幫她聯絡相關的專家和醫療人員提供專業的報告，協助收集及整理相關文件和證據申請國家殘障保險計劃 (NDIS)。這段期間，寧女士又不幸再次中風，下半身失去活動能力和出現失語情況。陳姑娘了解情況後，馬上協助安排言語治療師和其他相關的支援服務，幫助寧女士恢復說話能力和活動能力。

由於陳姑娘的專業協助，寧女士很快獲得 NDIS 的批准，可以獲取所需的生活援助和服務。當陳姑娘了解到寧女士曾經嘗試申請殘疾援助津貼 (Disability Support Pension) 九次都被拒絕後，義務協助寧女士重新申請，不厭其煩地收集及整理相關文件、解釋每一步流程，重新遞交申請報告。最終寧女士如願以償，申請成功，終於不用再擔心日常生活的支出及租金問題。

天有不測風雲，人有旦夕禍福。當您身邊的朋友或家人不幸患上腦退化症或其他疾病，嚴重影響日常生活及工作，可以向 CASS 華人服務社的殘障服務部諮詢，是否可以申請國家殘障保險計劃 NDIS。華人服務社的工作人員也會根據諮詢者的情況和需要，提供專業的建議和相關資訊，協助大家度過難關。

CASS 華人服務社殘障服務部諮詢熱線：
(02)97036298 ☎



雪梨中央浸信會

Central Baptist Church Sydney
更新我們的心



粵語崇拜 上午 9 時、下午 4 時 30 分

國語崇拜 上午 9 時

泰語團契
下午 12 時

英語崇拜 上午 11 時

服侍唐人街及鄰近居民

619 George Street, Haymarket, NSW 2000 聯絡電話：02 9211 1833 網頁：www.centralbaptist.org.au



基督教百思道華人公理會

Padstow Chinese Congregational Church
9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：

粵國語崇拜	星期日上午 9:00	堂主任：姚正魁牧師	手機：0438 382 008
英語崇拜	星期日上午 11:30	英語堂牧師：Rev. Alan Best	手機：0414 887 198
國語崇拜	星期日上午 11:00	中文堂牧者：薛從愛牧師	手機：0402 481 915
教會祈禱會	逢星期五晚上 8:00	國語牧者：林守旺傳道	手機：0433273589
守望禱告會 (國、粵語)	逢星期三早上 10-11:30	查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 02 9785 2377, 0433 025 973	

教會網站：www.padstowchinesecong.org

社區短訊

資料蒐集／關公關
文字整理／莊捷

百萬澳洲人清空養老金賬戶

新冠大流行期間，政府允許提前支取養老金。截止於 2020 年底該政策結束時，有近 100 萬澳洲人關閉或基本清空了他們的養老金賬戶，為許多受新冠影響和企業倒閉的澳洲人提供了資金生命線。研究表明，女性、單身父母和失業者清空賬戶的現象更為普遍。雖然養老金基金能夠迅速發放資金，但還要認識到，該政策對許多人的退休儲蓄造成的有害影響。澳洲養老基金協會呼籲制定一個養老金法定目標，確保澳洲人的儲蓄被保存下來，以支持退休後有尊嚴的生活方式。

選擇性手術居家護理見成效

Medibank 委托畢馬威 (KPMG) 做的一項新的分析顯示，為病人提供更多的家庭護理，將大大縮短他們的住院時間，並減輕因選擇性手術積壓而造成的醫療系統的負擔。該項目針對髖關節和膝關節置換術患者進行試點，將患者住院時間縮短了 1 到 3 天，並允許他們提前回家接受隨訪，無需自掏腰包。分析顯示，如果該計劃在澳洲的公立和私立醫院系統中推廣，每 10 名需要進行髖關節和膝關節置換手術或疝氣和膽囊手術的患者中，有一人選擇這一方案，那麼到 2023 年將為其他患者騰出 23,000 個日床位。如果符合條件的患者參與率達到 20%，到 2030 年將節省 21.7 萬個日床位。但是需注意，短期停留模式並不適合所有人，有複雜健康需求和合併症的患者需要更長的住院時間。

前列腺癌患者預計將激增

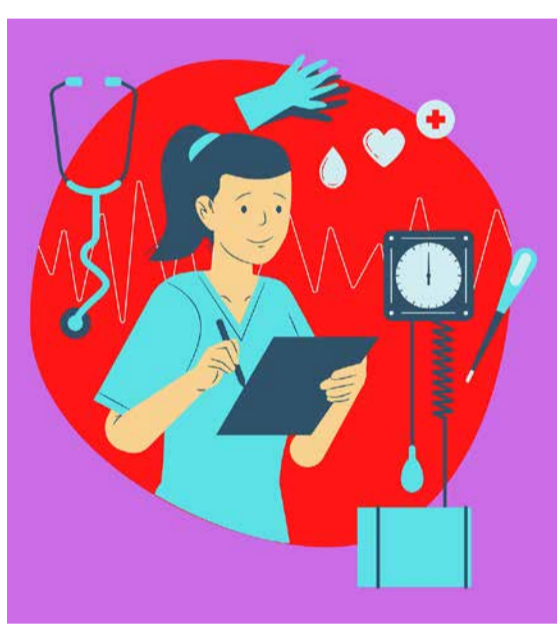
研究表明，隨著澳洲的男性人口和年齡的增長，在未來 20 年，前列腺癌患者預計將激增。澳洲前列腺癌基金會表示，到 2040 年，前列腺癌患者預計將增加 43%。研究還發現，由於前列腺癌的家族史，63 萬名澳洲人目前患前列腺癌的風險，可能是平均風險兩倍。專家指出，大多數男性不知道 PSA 測試指南——前列腺癌的篩查計劃。提高認識是挽救生命的關鍵，特別是在那些有潛在致命癌症家族史的人中。

澳洲就業與技能峰會

澳洲就業與技能峰會正在進行，政府已宣佈一系列舉措。首先，本財政年度的永久移民上限將從 16 萬增加到 19.5 萬。偏遠地區的移民配額將從 9,000 人增加至 34,000 人，州和領地擔保簽證數量將從 11,000 人增加到 31,000 人。政府還將投資 3,610 萬澳元用於處理簽證積壓，在未來 9 個月內增加 500 名相關工作人員。其次，延長留學生畢業後在澳洲的工作年限，並允許持有臨時工作簽證的人在澳洲停留更長時間。第三，政府將撥款 11 億澳元，在 2023 年提供 18 萬個額外的免費 TAFE 名額，讓更多人將能夠免費接受繼續教育。

免費急救診所

維州和新州政府將與 GP 合作，投資 7,000 萬澳元，在維州和新州各新開 25 個急救診所，為非緊急情況——比如輕度感染、骨折、灼傷的病人提供及時的救助。據悉這些診所都是 Bulk-billed (批量收賬)，沒有 Medicare 卡的患者，也可以免費獲得這項服務。新州州長表示，這項決定不僅是為了澳洲民眾，同時也為在疫情中付出和犧牲的醫療人員減輕壓力。



新冠隔離新政

國家內閣會議就新冠隔離期限進行議決，於 9 月 9 日開始，若新冠感染者已沒有任何症狀，隔離期從七天縮短至五天。有癥狀的感染者，或在高風險場所的工作者，如在醫院、養老院、殘障人士宿舍的人士，在確診後，仍需要隔離七天。另外，內閣同時決定取消國內航班的強制口罩令，即國內航班的旅客無需於飛機上佩戴口罩。



澳洲基督教播道會靈福堂
Evangelical Free Church of Australia
本堂主日崇拜聚會時間及地點：
粵語三堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood
8:45, 10:30am & 12:15pm
國語崇拜 - Salvation Army Northside Chatswood
2:30pm Cnr. of Archer & Johnson Sts, Chatswood
English Worship - 11:00am 28-30 Wellington Rd East Lindfield
另設兒童主日學、成人宗教教育課程、福音探索及分齡團契活動
Address: 28-30 Wellington Road, East Lindfield 2070
Tel: 02 9415 6044 E-mail: lindfieldoffice@efca.org.au

愛神愛人，榮神益人；立己立人，專主救人

efcachurch.org.au

星期日聚會一覽
9am : 粵語堂、英語堂崇拜
11am : 粵語堂、國語堂崇拜
兒童主日學
(週間有各年齡團契/小組、祈禱會等聚會)
☎ 9868 7003 🌐 www.nscac.org.au
59 Carlingford Road, Epping NSW 2121
北雪梨華人宣道會
NSCAC North Side Chinese Alliance Church

年度主題：
存基督心，化危為機
Having the Mind of Christ
Transform through Crises

珍惜光陰勤苦讀

少年蛻變待時飛

郭宇出自特困家庭，爸爸身體健康欠佳，缺乏勞動能力；媽媽是智障人士，家境十分貧寒，亦無力照顧孩子。2017年8月，由民政局推薦，郭宇進入三門市角聲華恩兒童之家。



初入兒童之家時的郭宇

由於兒童之家的生活條件好，又有愛心人士照顧，郭宇進入兒童之家後，很快就適應下來，從怯生生的農村兒童，蛻變成為開朗活潑的孩子。他和小夥伴相處融洽，尊重愛心家長和服從院內規矩。他喜歡踢足球，初中時被學校選拔進入足球隊，參加訓練和比賽。

初三這年(2021)，為了升讀市內重點高中，郭宇越發勤奮溫習，成績大有進步，結果達成目標！以下是他的初中畢業感言：



初中畢業的郭宇

「初來乍到兒童之家的情景，在我腦海裡不斷旋迴，卻再也無法回到從前了！」

「孔子曾說過：『逝者如斯夫，不捨晝夜』，一眨眼四年的時光就流逝過去，好像昨天才是第一天的時光。初中畢業，意味着要離開兒童之家，要離開我生活了四年的地方，要離開陪伴我四年的院長和愛心家長，還有教我三年的初中老師。說實話，有點傷感，也有點激動。因為要面對新的生活、新的學校，難免會有一顆激動的心。」

「在這四年中，我最感激兩位廚師唐阿姨和鄒叔叔，因為他們真的付出太多了。雖然每天他們露面次數少，但他們才是一天中最重要的人。他們每天起早摸黑，為我們默默地付出。尤其是夏天的時候，廚房中沒有空調，他們要在炎熱的環境裡，為我們準備飯菜，謝謝他們一切的付出和汗水！」

「我曾經歷過數任院長，印象最為深刻的，是梁院長和黎院長，前者伴我而來，後者伴我離開。還有四年都在的副院長玉珍姐，家長也有不少記憶深刻的。總體來說，我對兒童之家十分感謝！玉珍姐是我頗為感謝的，因為她每天都運用頭腦，幫我想數學題，然後給我輔導。」

「也許時間就是這樣，去了不能回，來了不能停。回首走過的路，也望向前方的路，我會不斷努力，不讓你們失望的。」

如今，郭宇已完成高中一年級，他成績優異，若繼續努力，兩年之後，他就要成大學生了。角聲/華恩合辦的兒童之家，從來不乏勤奮向上的特困孩子，缺乏的只是經費支持。自 COVID-19 瘟疫襲擊後，兒童之家的奉獻支持減少了很多，如今的經費已十分匱乏了。

在此，我們呼籲讀者大力奉獻，您的愛心，將改變特困兒童的生命。善款支票抬頭請寫：CCHC，逕寄：CCHC- 中國兒童之家事工，46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 alice.cchc@gmail.com 或逕寄以上郵箱。謝謝！願上帝賜福與您！

咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

電郵：_____

請在適合的□內加上：

願意成為「守護天使」，每月奉獻 AU\$45.00，長期幫助 1 位小孩。

奉獻從 _____ 年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月（包括這月）。

我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻 AU\$_____。

若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：_____

信用卡號：_____

有效期至：_____ 月 _____ 年；

CVN（卡背最後的 3 個數字）_____

簽署：_____

簽署日期：_____

我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。

霹靂鎮華人基督教會

9月10日慶祝中秋節

霹靂鎮華人基督教會將在9月10日(星期六)下午3:00-7:30慶祝2022年中秋節，活動包括手工製作月餅，示範實習並品嚐月餅，毛筆字學習，藝術團體的歌舞、話劇表演和信息分享。歡迎悉尼的華人朋友參加，共度佳節，並認識教會，認識耶穌基督的福音。

地址：3 George Street, Blacktown

電話：(02)98312000

此活動是由霹靂鎮華人基督教會與 Multicultural NSW 聯合舉辦。

CareNet 恩泉關懷中心

網上健康粵語講座

1. 精神健康系列

您有關注自己或身邊的人的精神健康嗎？

我們在急促忙碌的生活中，很多時都會忽略了精神健康的重要性。生活中大小不同的事情都會引發我們一些反應，究竟這些反應孰好孰壞？

誠邀您參加《是精神症狀但沒關係？》網上健康講座，助您認識、檢視、守護自己及家人的精神健康。

日期：26/9/2022 (星期一)

時間：晚上 8:30-9:45PM (澳洲東岸時間)

講員：陳玉麟醫生 (精神科專科醫生)

2. 食得精明系列

在全球通脹影響下，如何可以食得便宜一點，但不失營養價值？

誠邀您參加《營養師教你食得精明》網上健康講座。營養師會從不同角度分析在市場上如何去選擇價格較低但營養價值高的食物。並且跟大家分享在日常生活與飲食有關的省錢小貼士，幫助大家抗通脹但又食得健康。

日期：8/10/2022 (星期六)

時間：11:00AM-12:15PM (澳洲東岸時間)

講員：林斐怡姊妹 (註冊營養師)

免費講座，敬請報名。

查詢：seminar@carenetcentre.org.au 或 致電 Ginny 0468 908 822

網上報名：www.carenetcentre.org.au

靈性更新特會

生命樹宣教網絡 (TOLAU) 與雪梨華人基督教會 (SCCCA) 協辦，將於9月及10月舉行三場靈命更新特會，適合所有悉尼教會參與。

舉行日期：24/9/2022、8/10/2022

地點：Ryde Anglican Centre Auditorium, Church & Gowrie Sts, Ryde NSW2112

推介講座的特色：

1、在基督裡，豐富充實我們靈命更新跟隨主的實際體驗。

2、結合五位澳洲本土的豐富經驗牧師、博士的講授 (粵、普雙語)，再次使我們領受萬有權能主的美好創造。

3、透過一個包含更新信息和全然頌讚的敬拜，主內的愛筵，讓講者和參加者互動造就，全然更新。驅動我們重拾信心、信靠上帝！

這是首次在 Sydney 舉行的創意特色處境講座會面，不容錯過。

請在截止報名之前，及早上網登記，索取免費入場票！

www.eventbrite.com.au/e/2022-conference-at-st-annes-ryde-anglican-centre-tickets-361480406627

或 www.tolaus.org.au

需要華人女性參與健康調查

澳大利亞女性健康縱向研究邀請華人女性參與健康調查項目，其研究成果會對支持華人社區的健康指南、政策和服務產生影響。在2022年12月5日星期一下午5點(澳大利亞東部時間)之前完成調查的每個人都將有機會贏得1,000澳元的Pressee Smart電子禮品卡。

點擊下面鏈接可閱讀更多內容，並開始在線調查：

<https://alswh.org.au/recruit7378/>

 **宣道會樂思堂**
Rhodes Alliance Church

普通話/粵語崇拜
每週六下午5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre,
63 Blaxland Road, Rhodes

電話：0490 508 198
電郵：rhodes@rac.org.au

宣道會基督恩典堂誠聘粵語半職牧者

宣道會基督恩典堂成立於2017年7月，是一間以粵語為主的華人教會，它隸屬澳洲宣道總會，位於雪梨Beecroft地區。現有會眾約30人。現誠聘有教會經驗的半職牧者，其職責包括講道、教導、關顧牧養及教會事工拓展。

應聘者須清楚蒙召作教會牧養工作，持福音派信仰，具宣道會認可神學學士或以上學歷。申請者須操流利粵語，並具備英語書寫及溝通能力；持有澳洲或紐西蘭永久居留身份。

申請人請將履歷、個人得救見證和蒙召經歷，電郵至 recruitment@q2c2.org.au 聘牧委員會收。